LE CANADA FRANÇAIS

Et LE FRANCO-CANADIEN

BON IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA 90

FONDE LE 1er JUIN 1860

VOL. LXXVIII NO. 14 — PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE, CANADA — JEUDI, 2 SEPTEMBRE, 1937.

La Fête du Travail

Réflexions "Laborieuses" — Un Vieux Principe

Il n'y a pas déjà si longtemps encore, la Fête du Travail,sans qu'on se le soit trop dit, était bien plutôt Fête des Travailleurs.

A venir jusqu'à la "Crise", (cette mégère aura décidément fait époque) la Fête du Travail, c'était à proprement parler, le jour de détente où l'on chantait toute la gamme des mérites de l'artisan; où l'on célébrait sur les mêmes arpèges de la lyre, et les sueurs germinatrices du laboureur, et le labeur méthodique de l'ouvrier.

C'était la conception de la vie joyeuse, sereine, débonnaire, pour qui le premier lundi de septembre était la fête de ceux qui ont une situation, un gagne-pain.

Nous nous souvenons que les journaux d'alors, en échos consciencieux, nous donnaient au lendemain de la Fête du Travail, de longs compte-rendus sur les ralliements en masse des ouvriers catholiques dans d'émouvantes manifestations de foi. Et ces démonstrations d'esprit de corps, de solidarité robuste, ne pouvaient que laisser derrière elles, un courant de quiétude, de sympathie aussi, quand dans d'autres pays, elles prennent si souvent le caractère de soulèvements des masses prolétariennes, avec tous leurs relents de haine et de rancoeur.

Aujourd'hui encore, à Montréal par exemple, la ville aux mille usines, se groupent des milliers d'artisans de tous métiers, pour s'acheminer en de longues théories jusqu'au flanc du Mont-Royal, en hommage à leur patron commun. Un peu partout, à St-Jean depuis quelques années, devant de longues files de travailleurs, se chantent des messes solennelles, pour invoquer le Dispensateur de tout Travail.

Mais qu'on est loin de l'insouciante quiétude, de la détente sereine !

C'est maintenant le geste de l'individu qui s'empresse de faire bloc avec ses semblables, conscient de sa faiblesse, stupéfait qu'il est de sa pititesse devant l'énormité du problème qui l'enserre.

Au fond, l'épreuve, une fois de plus, nous a rapproché de la vérité. Nous nous étions faussé la notion du Travail: c'est lui qui se devait de nous la réapprendre durement, brutalement. Et, aussi bizarre, aussi paradoxal que cela puisse paraître, c'est maintenant qu'il se soustrait qu'il se dérobe davantage, qu'il nous aveugle plus crûment de sa vérité toute nue. PRINCIPE de fond de la vie des peuples; EXPRESSION immuable de la volonté d'En-Haut qui avait prescrit au Père du genre humain: "Tu gagneras ton pain à la sueur de ton front!"

★ ★ ★

"Tu gagneras ton pain à la sueur de ton front"!

—C'est peut-être parce que l'homme a prétendu, pour un temps, se libérer de l'anathème lapidaire, qu'il s'est ensuite vu repris par lui, serré, étreint.

En inventant la MACHINE, en la perfectionnant inlassablement, l'éternel naïf qu'est l'homme comptait peut-être se libérer enfin de toute oeuvre servile.—Hélas ! Comme dit la chanson: "C'est bien trop beau pour être vrai"—!

C'est Georges Bernanos, le réaliste, qui écrit: "Durant la tuerie gigantesque de 1914, alors que les populations mâles des nations s'affrontaient, il a fallu suppléer à la carence de bras par la machine. Puis, comme le conflit réclamait sans cesse du matériel de guerre, la machine prenait de plus en plus d'importance. Le machinisme monstrueux qui nous écrase par son gigantisme, émergeait. Il n'a pas cessé depuis lors de s'accroître, de s'étendre. Sa présence entache les doctrines économiques de désuétude, forçant les tenants du libéralisme économique à envisager ces dernières en fonction de l'homme".

La MACHINE ommipotente remplace partout l'HOMME. Au point que jadis, unité première dans l'économie des peuples, il tend de plus en plus à devenir chez les surindustralisés, un poids-mort que l'Etat est obligé de secourir. Et ne nous illusionnons pas sur les possibilités de décongestion. Sans exagérer le moins du monde, il est aisé de prévoir que la fin du siècle présent sera probablement une industrie trois ou quatre fois plus mécanisée, plus électrifiée, plus "déshumanisée", qu'elle ne l'est présentement. C'est d'ailleurs Henry Ford, une autorité s'il y en a en industrie, qui déclarait il y a quelques mois, qu'il faudrá bientôt en arriver à une réduction de 40 à 30 ou même à 20 heures de tratrail par semaine.

• • •

Mais c'est désespérant, direz-vous. Et le remède à cela? Disons d'abord avec un vieux médecin, que ça n'est pas là "l'indigestion d'une seule pilule".

Le remède consisterait à nous remettre de notre industralisation en délire. Ce serait d'asservir la Machine. Non pas la détruire: elle est trop progressive pour cela. Mais la mâter, la ramener à son rôle d'outil d'où elle n'aurait jamais dû sortir.

En somme ce sera revenir bien sagement, bien docilement à l'immuable ordonnance divine: **"Tu gagneras ton pain**..... D'ailleurs les communistes eux-mêmes, n'ont-ils pas émis, avec moins de grâce, moins de majesté, le principe: **Qui veut manger doit travailler !"**

—Ces communistes tout de même; quand ils se mêlent de dire comme les autres, il peut leur arriver de proférer des choses sensées.—

Jean FREDERICK.

Pèlerinage au Cimetière

SOUVENONS-NOUS

Dimanche prochain, 5 septembre, si la température le permet, nous aurons notre pèlerinage annuel au cimetière. Toute la population devra se faire un devoir, de prendre part à cette pieuse démonstration du souvenir, à nos chers disparus.

De plus amples détails sur ce pèlerinage seront donnés dimanche prochain, au prône. Soyons fidèles au rendez-vous.

La Grève du Textile est réglée

Entente temporaire selon les salaires raisonnables; pas d'atelier "fermé"; le contrat collectif en mars

La grève de la Dominion Textile, qui paralysait l'industrie du textile de la province depuis près d'un mois, est réglée et les 10,000 ouvriers de cette compagnie, dont les usines sont situées à Montréal, Valleyfield, Sherbrooke, Drummondville et à Saint-Grégoire de Montmorency, retourneront au travail à mesure que les autorités de la compagnie les convoqueront.

BRIBES ET MIETTES

LA LETTRE PASTORALE DE MGR L'EVEQUE

Au prône des messes de dimanche dernier, se lisait à la Cathédrale de Saint-Jean, la première partie de la récente lettre de S. E. Mgr. Forget, érigeant **"l'Oeuvre des Vocations".**

Nous donnons cette semaine même, publication en page **6**, de la partie de la lettre, lue en chaire, réservant à la semaine prochaine la publication de la seconde partie.

Dans cette lettre datée du 29 août dernier, Mgr. l'évêque, traite un des sujets qui lui tient le plus à coeur, comme prêtre-éducateur pendant de longues années, et comme évêque d'un diocèse nouveau: **le recrutement des vocations sacerdotales.**

La culture des vocations est en soi et par elle-même, oeuvre primordiale pour l'Eglise, de par sa fonction même, qui est de propager sa doctrine de vie à travers les nations.

L'oeuvre des vocations, devient de nécessité encore plus urgente lorsque comme S. E. le laisse voir clairement, l'Eglise fait face comme actuellement, à un manque de prêtres, non seulement en contrées de missions, mais "même dans nos pays de vieille civilisation chrétienne".

C'est de cette carence de prêtres que traite largement Son Excellence; carence généralisée un peu à tous les pays, localisée aussi au diocèse de Saint-Jean, et dans son zèle épiscopal Mgr. l'Evêque en arrive aux moyens d'activer le rythme du recrutement diocésain.

Pour peu que l'on s'arrête aux plus récentes statistiques, il faut bien se rendre compte en effet, que le diocèse de Saint-Jean, requerrait un ministère plus nombreux, avec ses 130 prêtres pour 63660 fidèles soit un prêtre pour 490 fidèles environ.

Surtout si l'on songe qu'un diocèse nouveau doit faire face à de multiples organisations d'Action Catholique de toutes sortes, et que d'autre part, des diocèses plus âgés comptent, comme par exemple Joliette, un prêtre pour 323 fidèles, Saint-Hyacinthe, un pour 457 fidèles, Sherbrooke, un pour 479 fidèles, il faut admettre que la lettre-mandement de Mgr. Forget, vint combler une pressante lacune.

UN DEPOT..... INACCOUTUME

Dont la succursale de la Banque Canadienne Nationale pourra tirer vanité sur ses concurrentes, aura été celui d'un gros essaim d'abeilles venu de lui-même "se déposer" (sans bordereaux cela va sans dire) sur l'un des auvents de la banque, jeudi dernier, vers les deux heures de l'après-midi.

Quelques citoyens mis en alerte, se hâtèrent d'appeler, qui un expert en apiculture, munie de sa boîte et de son drap blanc, qui les pompiers avec leurs boyaux d'arrosage. Le résultat fut que tous arrivèrent en même temps.

Devant la lenteur du procédé de l'apiculteur à la boîte, nos braves pompiers, gens pressés par vocation, décidèrent d'user du moyen énergique, d'autant que l'épiderme de certains curieux—et curieuses?—(elles le sont si peu!) commençait à se ressentir de la présence de ces quelques milliers d'abeilles.

Sous le jet puissant de la lance, le pauvre essaim eût tôt fait de s'effondrer.

Le revers à la médaille serait que des malins fassent maintenant courir les bruits que M. le gérant ait toléré publiquement du "mouillage" de capital. Et du mouillage au boyau d'incendie, c'est plus que grave !

"Perversité !" pouvait bien écrire Francis Carco, le romancier. — J. F.

Chez soi... Chez nous...

Les bourgeois cossus et les rentiers affectionnent le "chez soi". Les députés patriotards commettent de longs paragraphes sur le "chez nous".

Et même que les Premiers Ministres ont sanctionné l'une et l'autre expression dans le laconique "Canada First". Rester chez soi! Rabelais, qui malgré son humanisme et ses blagues était affreusement bourgeois, a décrit les douceurs du "pieds au feu, ventre à table, devant escuel bien profonde". Chez soi, c'est encore le coin du feu, le livre préféré, un piano qui luit vaguement dans le salon aux draperies lourdes, c'est l'ami assis près de nous et que dans le soir, on voit à peine, c'est la table de travail, la plume, la page blanche à remplir, "chez soi" pour plusieurs, c'est tout.

"Chez nous", c'est un peu cela et c'est plus encore, c'est la patrie, c'est le clocher. Nous vivons dans le plus merveilleux des pays. Où que l'on aille, un monde nouveau de sensations nous attend.

Lorsque viennent juin et la canicule la migration vers les lieux de repos et les préparatifs pour les longs voyages, commencent. Voyages. Croisières souvent. Les malles qu'on boucle. La carte géographique étalée sur la table.

—Nous prendrons la route 7.

—Fort bien chérie, mais si nous prenons la 8, nous passerons sur le nouveau pont.

Que de voyages on a fait pour passer sur de nouveaux ponts !

Je sais des gens qui savent voyager. Je sais des gens qui passent des mois dans nos Laurentides et qui sont d'une extraordinaire et instructive activité. Un matin, ils quittent leur camp en canot et vont à l'aventure pour découvrir un nouveau lac (ils sont innombrables, nos lacs laurentiens), une baie inconnue, un paysage où ils n'ont pas encore rêvé, un Paradis de pêche, un royaume de chasse. Que sais-je encore?

Il y en a qui feront des semaines de canotage, pour découvrir enfin la fleur qu'ils n'ont pas encore dans leur herbier, le papillon depuis longtemps convoité. Foin des hôtels snobs et des palaces fréquentés.

Le soir, on dresse la tente parmi les sapins. Le soleil s'est couché dans le grand lac bleu, parmi les nymphes, couleur de neige. La fumée du feu de camp monte vers les étoiles.

Ces voyageurs-là, vous savez, ce sont les vrais, les seuls et je les envie.

Je reviens de Gaspésie. J'ai passé quelques jours à Percé et j'ai fait sur les gens qui fréquentent cette petite localité choyée des dieux, d'intéressantes observations. Le "je" est souvent détestable. Je le sais. J'imite saint Paul en ce sens que j'écris pour l'édification de mes contemporains! (Ne riez pas).

Il y a d'abord parmi les touristes de Percé une classe de voyageurs qu'il faut éliminer au plus tôt. Celle des amateurs de longues routes et de "côtes" qui viennent boucler la péninsule parce que dans sa vie il faut avoir fait ça! Ils arrivent le soir tard à l'auberge et repartent très tôt le lendemain matin après voir acheté quelques cartes postales! Il y a ensuite les "amants" de la Gaspésie qui reviennent à date fixe passer quelque temps dans le pays aimé et qu'ils ont souvent évoqué en allant dîner, entre une visite et une consultation, entre deux procès....

Une espèce plus rare, celle des artistes. Peintres aux physiques abstrus, échevelés et hirsutes pour lesquels Vélasquez est un raseur et qui peignent le rocher Percé en anse de panier avec des fuseaux, symbolisants des mouettes au repos. Esthètes pâles et évaporés qui connaissent Baudelaire et qui ont lu "La bohême et mon coeur". Ceux-là peignent des barques au fond des anses et des falaises fouettées par les vagues tout en rouge lamé d'or. Et j'omets les surnaturaliste et les néo-moyennageux, les dadaistes et autres disciples de Jean Cocteau qui représentent le coeur par une flaque et les messieurs obèses par un baril. Pour plus amples détails, je renvoie mes lecteurs et lectrices à Jules Lemaître, qui a bien compris ces gens-là!

Comment ne parlerais-je pas des Naturalistes ?

Aimables et discrets, ils vont par petits groupes. Ils escaladent des parois abrupts, descendant par des crevasses, se rassassient longuement les yeux du paysage, poussent des "Ah" et des "Ho" d'admiration et de surprise, cueillent sur la crête rocheuse d'adorables fleurs.

Pour qui sait la voir, la Gaspésie est un des plus beaux pays du monde. Mais il faut savoir la regarder et l'apprécier. Pourquoi faire du millage inutilement pour aller admirer les beautés des autres pays alors que le nôtre regorge de merveilles..... ignorées?

Je me souviendrai de toi, Percé, de ton rocher, de ton île, de tes oiseaux aux cris mélancoliques! Je me souviendrai de tes montagnes que j'ai gravies en compagnie d'amis charmants, de tes falaises que venait battre la mer, de ton ciel adorablement bleu!

Panorama splendide, entrevu pour la première fois, un soir, par la fenêtre d'un train d'excursion!

Marcel RAYMOND.

La Fête du Travail

Messe Pontificale à Saint-Edmond

Lundi prochain, 6 septembre sera célébrée la Fête du Travail; à cette occasion, les patrons et employés de la St-Johns Silk, fidèles à une louable tradition, établie depuis quelques années, font célébrer une grand' messe d'Actions de Grâces.

Son Excellence Mgr A. Forget dira cette messe pontificale, en l'église de la paroisse Saint-Edmond, à 8 heures. Il est inutile de mentionner que tout le grand public en outre des intéressés, est invité à y prendre part. Cette pieuse démonstration est bien de nature à attirer sur notre Cité tout entière les précieuses bénédictions du Ciel; la reprise des affaires s'accentue de façon assez encourageante il faut savoir en être reconnaissants et continuer d'être fervents à la demande, si nous voulons obtenir le retour à la prospérité des anciens jours.

Propriétaires ! Attention !

Assemblée des Membres de la Ligue

Demain soir, vendredi, le 3 courant, il y aura assemblée très importante des membres de la Ligue des Propriétaires, à la salle de l'Hôtel de Ville. Tous sont instamment priés d'être présents; le programme des activités de la prochaine saison comporte de sérieuses questions qui demandent une étude approfondie et des décisions sages et énergiques.

Qu'on se le dise !

NOUVELLES SPORTIVES

Arthur Alexandre de nouveau Amateur

On vient d'annoncer que notre brillant joueur de hockey pourra de nouveau entrer dans les rangs des amateurs; il compte recevoir sa carte d'ici peu.

Ceci veut peut-être dire que nous verrons de nouveau Arthur sur la glace locale.

Jeunes Champions

Au Club Nautique Jacques Saint-Germain et Marcel Plouffe ont remporté le championnat des doubles en infligeant une défaite à leurs adversaires virtuoses Guy et Alain Langlois. Les frères Langlois jouèrent leur jeu attrayant et rapide, mais devant les retours sûrs et incessants de Saint-Germain et de Plouffe, ils finirent par perdre 6-4, 5-7, 6-8.

RHUMES
Essayez votre rhume tout de suite avec
ABBEY'S
Le sel de santé

Philippe PERRIER
RESTAURATEUR
CREME GLACEE, BONBONS, LIQUEURS, CIGARETTES, TABACS.
338 St-Jacques - St-Jean
Bienvenue à tous.

Le Club Nautique défait le Nelson

Dimanche le 29 août, l'équipe de tennis du Club Nautique se rendait à Outremont pour vaincre à son tour le club Nelson 5-4. Le Club Nelson a dû être surpris de se voir enlever la victoire chez lui, sur ses propres courts, alors qu'il présentait contre les nôtres une équipe encore plus forte.

Les rencontres furent fort attrayantes; celle de M. A. C. Fleischmann fut particulièrement captivante.

Mlle Pelletier dut baisser pavillon devant Mlle Dussault qu'elle avait vaincue une semaine auparavant; cependant toutes deux jouèrent avec plus de vigueur et de sureté qu'à l'ordinaire. On dit que si Gérard avait joué contre Brunet comme il l'a fait dimanche contre Nadon, c'eût été pour lui une victoire; toujours est-il que Gérard donna le premier point au Club Nautique en battant Nadon 0-6, 6-4, 6-4.

Les rencontres débutèrent vers deux heures de l'après-midi pour se terminer le soir vers 7.30 hres., avec un léger, mais délicieux repas.

Les résultats nous sont arrivés peu détaillés; nous donnons cependant les rencontres; les points indiquent les sets gagnés:

1.—Langlois2, J. Nadon 1.
2.—A. C. Fleischmann 2, M. Beaupré 0.
3.—Mlle Pigeon 2, Mlle D. Brown 0.
4.—Mlle Dussault2, MllePelletier1.
5.—Mlle Pelletier et Mme Milburn 2.
Mlle J. et Mlle M. Robert 1.
6.—Mlle Brown et Mme Fleischmann 2.
Mlle Cécile et Mlle Nini Roy 0.
7.—A. C. Fleischmann et A. Barabé 2.
M. Brunet et M. Racine 0.
8.—M. L'Espérance et R. Robert 2.
E. Raymond et C. Maxwell 0.
9.—Adversaire inconnus 2.
Bill Falls, P. Poulin 0.

Arbitres: MM. J. Brunet, M. Robert, M. Régnier.

Pour un Champion au Croquet

Sur les courts de la Franco, dimanche le 5 septembre aura lieu un grand tournoi de croquet qui donnera à St-Jean son premier champion.

C'est en effet la première fois que tous les joueurs de croquet sont invités d'entrer dans un tel tournoi. Le concours commencera vers 1 hre. de l'après-midi pour se terminer le même soir. La condition d'admission au concours est de 50 sous pour l'entretien des courts.

Plusieurs prix seront offerts aux gagnants. Le premier aura $10.00. Le public est cordialement invité.

Championnat de Tennis de St-Jean et Iberville

Le Club de Tennis Franco St. Johns rappelle aux amateurs de tennis de St-Jean et Iberville que les finales des tournois de tennis pour le championnat de nos deux villes seront disputées le dimanche, 5 septembre, sous la présidence de M. G. Tiberghien, Président des deux usines, et de Mme Tiberghien.

Ces rencontres comprendront:

1.—La finale pour le Championnat. Simples: Messieurs du Club, comprenant seulement les employés des deux usines, à 2 heures P. M.

2.—La finale pour le Championnat de Saint-Jean et d'Iberville, simple: Messieurs terminant le tournoi ouvert commencé le 23 août.

3.—La finale pour le Championnat de St-Jean et d'Iberville. Simple: Dames, terminant le tournoi ouvert.

Des trophées, des coupes et des prix seront distribués aux vainqueurs et à leurs adversaires finalistes. Par la même occasion une coupe sera également présentée au joueur le plus utile du Club de Balle Molle des deux compagnies.

Des places assises seront réservées à toutes les personnes désireuses d'assister à ces rencontres; cependant, leur nombre étant restreint, il sera préférable de se rendre de bonne heure sur le terrain du Club.

Les semi-finales du Tournoi Ouvert — Simple Messieurs — seront jouées samedi après-midi 4 septembre, dans l'ordre suivant:

2 heures P. M. — M. Gérard Langlois (Yacht Club vs M. Roland Beaulieu (A. C. J. C.)

3.30 heures P. M. — M. Roland Sabourin (Yacht Club) vs. M. A. C. Fleischmann (Fanco).

Si le mauvais temps l'oblige, les "matches" seront reportés au lendemain. Les joueurs qui ont participé à ces tournois et leurs familles sont cordialement invitées à honorer le Club de leur rpésence.

LUTTE

Samedi le 28 août, à Henryville Willie Therriault battit Raymond Gagné par deux chutes consécutives.

Le combat se fit de part et d'autre avec science et rapidité devant une audience de 500 personnes.

On nous apprend qu'à chaque fin de semaine des amateurs de Saint-Jean vont lutter à Henryville.

Willie Therriault s'entraine pour son combat avec Arthur Proulx, dans deux semaines, il tentera de lui enlever son titre de champion de la Province.

La Compagnie d'Assurance sur la vie
Canada Life
il y a 81 ans...
paya sa première revendication à un citoyen de la Province de Québec.

Ceci eut lieu onze ans avant que le Canada ne devienne un Dominion.

La Canada Life a payé et placé pendant bien des années, dans la Province de Québec, beaucoup plus d'argent qu'elle n'en a reçu en primes.

Gérants de Succursales
QUÉBEC—Maurice de Goumois, Financial Bldg., Côte de la Montagne
MONTRÉAL—V. R. F. Macdonald, Edifice Canada Life, 275, rue St-Jacques
ST-JEAN—Georges Girard, 33, rue St-Jacques
SHERBROOKE—H. A. Peabody, Angle des rues Wellington et King

"Papa est toujours dans ma salle de jeux!"

Tu t'en souviens, petite, c'était la chambre de fournaise de papa avant que ces jolis murs et ce beau plafond de panneaux Donnacona la transforme en salle de jeux à ton usage.
Bien des caves, même de très petites, peuvent devenir à la fois chambre de fournaise et salle de jeux avec la planche isolante Donnacona, ses spécialités et ses décorations.
Demandez des suggestions et des prix à votre dépositaire Donnacona, ainsi que des détails sur les moyens de financer de tels aménagements d'après le Plan d'Amélioration aux Habitations.
Les murs et le plafond de cette jolie salle de jeux, 9' x 12', ont été aménagés pour $45.00 seulement, matériaux et main-d'oeuvre inclus.
Alexander MURRAY & Company Limited
Montréal - Toronto - Halifax - Saint John - Winnipeg - Vancouver
DONNACONA
PRODUITS ISOLANTS
M. Léopold Roy
197 St-Jacques — St-Jean—Tél: 1043

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT LIMITEE
935, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL
Téléphone : Harbour 4904 Briqueterie : LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

Pour les FILS DE CULTIVATEURS
Le Collège agricole de Saint-Césaire (RELIGIEUX DE STE-CROIX) vous offre un cours agricole dont la valeur est reconnue.
ENTREE LE 1er OCTOBRE
Des conditions tout à fait spéciales sont offertes.
Ecrivez pour renseignements au
Collège Agricole de Saint-Césaire
SAINT-CESAIRE, Co. ROUVILLE, QUE.

THÉATRE IMPÉRIAL
Jeudi le 2 Sept. dernière journée pour voir
DON AMECHE et ANN SOTHERN dans
"FIFTY ROADS TO TOWN"
aussi ALAN BAXTER et ANDREA LEEIDS dans
"It Could Happen to You"
VENDREDI et SAMEDI, 3-4 SEPT.
CHARLES PICKFORD dans
"PRIDE OF THE MARINES"
aussi JEAN ROGERS dans "Wild Catter"
aussi le premier épisode de la nouvelle série "Juugle Jim"
DIMANCHE et LUNDI, 5-6 SEPT.
SHIRLEY TEMPLE dans
"WEE WILLIE WINKEE
MARDI, MERCREDI et JEUDI, 7-8-9 SEPT.
FREDDIE BERTHOLOMEW-MADELEINE CAROL-TYRONE POWER dans
"LLOYD'S OF LONDON"
aussi le combat pour le championnat du monde
TOMMY FARR VS JOE LOUIS
Matinée spéciale pour ces trois jours
MATINEE ET SOIREE 25 et 35c

Tournoi de Croquet

Il est rappelé aux amateurs de Croquet que le tournoi ouvert organisé par le Club de Croquet des compagnies Franco-Canadian Dyers Ltd. et St. Johns Textile Mills Ltd., aura lieu les samedi et dimanche, 4 et 5 septembre.

Le samedi sera réservé pour le tournoi entre les employés des deux compagnies, et le dimanche à tous les amateurs de croquet de St-Jean et Iberville.

Ces tournois pourront se terminer tard dans la nuit ou, si nécessaire, se poursuivre le lendemain qui est un jour férié.

Pour plus de détails, on est prié de se mettre en communication avec M. Léo Dugas ou M. Georges Hébert, tous deux employés à la Compagnie Franco Canadian Dyers Ltd.

Il n'y a aucun doute que l'on verra les plus habiles joueurs de croquet de St-Jean et d'Iberville prendre part à ces tournois.

o-o-o

Il faut éviter la démagogie et prévenir la révolution

Les industriels doivent envisager l'idée d'un contrat collectif. "En le favorisant les législateurs feront une oeuvre sociale de haute valeur"

Son Eminence le cardinal Villeneuve a fait un appel écrit à la Dominion Textile et aux dix milles ouvriers des syndicats catholiques qui sont actuellement en grève, en faveur d'un règlement prochain et équitable de la grève qui paralyse depuis le 2 août neuf filatures dans la province.

Le cardinal affirme, dans cet appel, que les industriels doivent considérer l'accord à leurs employés d'un contrat collectif. "C'est la gravité extrême de la situation", dit-il qui l'oblige à employer l'influence dont il jouit pour "apaiser un état de choses qui est devenu si tendu."

Son Eminence demande aux industriels et aux grévistes de cesser de porter les uns contre les autres des accusations, et il fait particulièrement appel à "l'humanité" de la direction de la compagnie. Il rappelle aux ouvriers qu'ils doivent respecter le droit de propriété, et aux industriels, la nécessité de considérer l'idée d'un contrat collectif de travail.

"En favorisant la signature d'un tel contrat," ajoute-t-il, "les législateurs accompliront une oeuvre sociale de grande valeur".

Le cardinal dit que le premier-ministre, M. Maurice Duplessis l'a consulté sur le problème de la grève du textile et qu'il a demandé au chef du gouvernement d'assumer le rôle d'arbitre entre la compagnie et les grévistes, afin de mettre fin à la situation actuelle.

"La grève actuelle des employés de la Dominion Textile et de ses subsidiaires", dit le cardinal, dans le texte qu'il a adressé à la compagnie et aux syndicats du Palais archiépiscopal de Québec, "constitue, on doit s'en rendre compte, un état de choses extrêmement dangereux pour la paix publique et gravement préjudiciable à la direction de la compagnie et aux ouvriers. C'est pourquoi nous avons cru qu'il était de notre devoir d'employer toute notre influence pour apaiser un état de choses, qui est devenu si tendu.

o-o-o

Le dahlia se cultive dans les jardins depuis une centaine d'année, mais la variété la plus appréciée, le Cactus, n'a fait son apparition que vers 1880. Un type plus récent, le Collarette, encore inconnu de beaucoup de gens, a été introduit vers 1900, et la variété à fleurs de Pivoine vers 1908.

Fête Intime chez le Docteur Shannon

A l'occasion de son départ pour le noviciat des RR. SS. Saint-Joseph, à St-Hyacinthe, Mlle Mabel Shannon, fille du Dr et de Mme J. Shannon, de la rue Jacques-Cartier, fut l'objet d'une réunion intime, samedi soir dernier. Avec les voeux de circonstance, une jolie valise lui fut présentée par les personnes suivantes: le dentiste G. Caza, Mlles Maria, Simone et Pauline Genier, M.-Rose Lacombe, Marguerite Davignon, Rita Lorden, Laurette Tougas, Cécile et Madeleine Bessette, Denise McQuillen, Pauline Méthé, Jacqueline Fortin, Claire McLear, Jeanne Paré, Eileen Shannon, Marie-Alma, Madeleine et Suzanne Campbell et Marie-Paule Gamache.

Après une veillée des plus gaies, Mme Shannon avec toute son amabilité reconnue, servit un succulent goûter.

Mlle Shannon nous a quittés, mercredi, 1er courant; aux voeux de ses nombreux parents et amis, nous joignons les nôtres de santé et persévérance dans cette nouvelle vie.

o-o-o

Il faut écouter sa femme et ne pas la croire.

o-o-o

Le fléau des ateliers, ce sont ceux qui trouvent l'outil lourd et le verre léger. **Alph. Daudet.**

Ne la laissez pas vous tourmenter cet été. Prenez les Capsules RAZ-MAH de Templeton. Echappez à l'affliction des yeux sensibles, enflammés, qui démangent et des écoulements du nez. Respirez à l'aise. Jouissez de l'été. Pas de fumée, de prise, d'inhalation. Pas de drogues nocives. Pas de réactions nuisibles. Soulagement garanti avec une boîte de $1—ou votre argent remis. Demandez aujourd'hui même à votre pharmacien une boîte de 50¢ ou de $1 de

FIÈVRE DES FOINS

Capsules RAZ-MAH de Templeton

PENSIONNAT BILINGUE, FARNHAM

FRERES DE L'INSTRUCTION CHRETIENNE

COURS COMMERCIAL complet, Français et Anglais

9ième ANNEE SPECIALE

Occasion avantageuse aux finissants de 8ième de se familiariser avec l'anglais.

S'ADRESSER AU REV. FRERE EPIPHANE, I.C., Directeur

ENTREE le MARDI, 7 SEPTEMBRE —— Téléphone: 178

Des réparations en cours sont cause que la rentrée des pensionnaires n'aura lieu que le 7 septembre et non le 1er, comme il a été annoncé.

POUR LA FABRICATION DE VOS PORTES ET CHASSIS Consultez LEOPOLD ROY

Nos prix défient toute concurrence.

Avec une CHAUFFERETTE moderne en fonction depuis au-delà d'un an, nous pouvons assurer nos CLIENTS d'un service parfait et leur donner entière satisfaction.

Le BOIS est donc entièrement SEC et de première QUALITE

LEOPOLD ROY

ENTREPRENEUR GENERAL

Service prompt et courtois.—Ouvrage garanti.

197 RUE ST-JACQUES. — — TEL: 1043

ST-JEAN, P. Q.

Théâtre Impérial

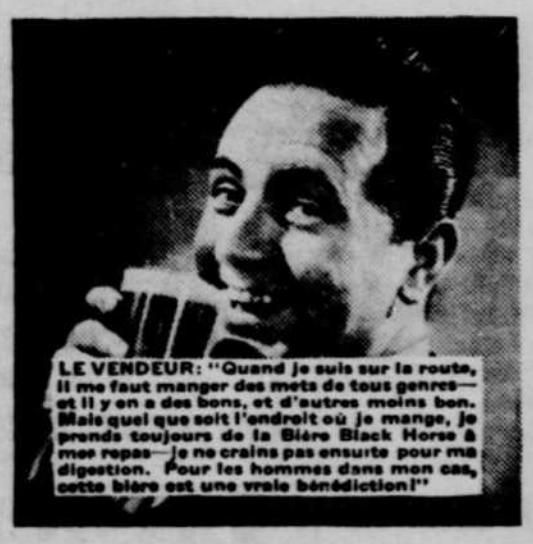
Dimanche - Lundi les 5-6 Septembre

Matinée spéciale, lundi le 6

ADMISSION: 25c et 35c

VUS PAR LE CAMERA

Voici Mike Jasmin, professeur d'équitation bien connu, montrant à ses élèves comment il faut se tenir à cheval. "Certainement que j'aime à manger", dit Mike, "et j'aime aussi la Bière Black Horse, qui facilite ma digestion. Et croyez-moi, après une journée à cheval, c'est une bière comme cela qu'il *me faut!* Aussi, je ne crains pas de dire que la Bière Black Horse est très bonne pour la digestion".



LE VENDEUR: "Quand je suis sur la route, il me faut manger des mets de tous genres—et il y en a des bons, et d'autres moins bon. Mais quel que soit l'endroit où je mange, je prends toujours de la Bière Black Horse à mes repas—je ne crains pas ensuite pour ma digestion. Pour les hommes dans mon cas, cette bière est une vraie bénédiction!"

LE BANQUIER: "Franchement, je suis un gros mangeur, mais je n'ai jamais à m'inquiéter au sujet de ma digestion, grâce à la Bière Black Horse. Pourvu que je prenne un verre de Black Horse en mangeant, je digère aussi bien que n'importe qui."

LA BIÈRE BLACK HORSE

Bonne pour la digestion

Nouvelles de Saint-Jean

Va-et-Vient

Mme C. E. Chalifour de cette ville et M. et Mme D. R. Quesnel, de Watertown, Conn., se rendaient à Valleyfield, la semaine dernière, chez les RR. SS. Dominicaines pour rendre visite à leur nièce Soeur Marie Georgiana, Dominicaine qui embarquera le 18 septembre prochain pour des Missions au Japon! Nos voeux de bonne santé à cette jeune et courageuse religieuse.

— M. et Mme D. R. Quesnel, leurs enfants Gérald, Bernard, Lorraine et Roger, de Watertown, Conn., étaient en visite la semaine dernière chez M. et Mme C. E. Chalifour, de la rue Collin. Ils partirent jeudi dernier pour Montréal, Trois-Rivières, Shawinigan Falls et St-Gérald des Laurentides. Ils ont aussi assisté aux funérailles de Mme Charles Bergeron, de Cornwall, Ont., soeur de M. Quesnel.

— Mlle Lucile Dextraze est revenue enchantée d'un voyage à Boston, Woonsocket et Providence, où elle visitait ses nombreux parents et amis.

— Mlle Claire Commette passe quelques jours de vacances à Montréal, chez ses tantes, Mlles Diana et Donalda Blais.

— Mme B. St-Amand passe quelques semaines dans le bas de Québec; elle visite ses nombreux parents et amis de Mont-Joli et autres places environnantes.

— Mlle Jacqueline Hébert est retournée à Montréal samedi le 28 août; elle a passé l'été à Saint-Jean chez sa soeur, Mme Germain Poulin.

— M. et Mme Oliva Thérien et leur fils M. Alcide, M. Arthur Larivée de Holyoke Mass étaient en visite chez M. et Mme Edgar Fortin de la rue St-Jacques récemment. Ils visitèrent aussi autres parents et amis de cette ville et de Montréal. Ils sont retournés enchantés de leur randonnée.

— M. Rodolphe Longtin, Mme Rodolphe Longtin et leur fillette Madeleine sont partis le 25 courant pour l'Exposition de Toronto. Chemin faisant, ils visiteront quelques villes de la province d'Ontario et quelques grandes villes américaines jusqu'à Détroit. Ils seront de retour vers le 12 septembre.

— Mme Rodolphe Sasseville, sa fillette Marie-José, de Verdun, passent une semaine chez sa mère Mme DeLeeuw, de la rue Jacques-Cartier et chez ses autres parents et amis de cette ville.

—Mme Guérin et ses deux filles Marie-Flore et Ida ainsi que Mlle Alexina Mathieu étaient ces jours derniers de passage à Saint-Jean, visitant les familles A. Foisy et Georges Raymond.

— Mme Joseph Hébert et ses filles de Montréal ont passé quelques jours à l'Ile Ste-Thérèse, au chalet du notaire Zacharie Martin, ces jours derniers.

— Mme Bernard Bernard et Mlle Louise Poirier sont revenues enchantées d'un voyage en bateau à Toronto où elles visitèrent l'exposition, les Chutes Niagara et autres places environnantes.

M. Georges Savaria part pour l'Europe

M. Georges Savaria, organiste à Notre-Dame Auxiliatrice et prix d'Europe 1937, s'embarquera vers le 10 sept. pour faire là-bas son stage de 3 ans d'études chez les grands maîtres de la musique, à Paris, d'abord puis à Bruxelles.

Il est remplacé comme organiste ici par M. Albert Lussier, jeune musicien de grand talent.

A M. Savaria, nos voeux de bon voyage et un fructueux séjour en Europe et cordiale bienvenue à son successeur.

Naissances

En la cathédrale le 29 août, a été baptisé Joseph-Claude-Armand, né le 26 août, enfant de M. Sydney Moreau, mécanicien, et de Thérèse Gaudreau de Bedford. Le parrain a été M. Cédric Moreau et la marraine Cécile Gaudreau.

— En la cathédrale le 29 août, a été baptisée Marie-Juliette-Liette, née le 26 août, enfant de M. Arthur Jauniaux, tisserand, et de Bernadette Marinier. Le parrain a été M. Nicholas Jauniaux et la marraine Juliette Labrèque, son épouse, de St-Athanase.

— En la cathédrale, le 29 août, a été baptisée Marie-Laurette-Lucile, née le 26 courant, enfant de M. Arniaux, tisserand, et de Bernadette dette Marinier. Le parrain a été M. Jean-Marie Marinier, et la marraine Isola Marinier, tante de l'enfant.

— A Saint-Edmond le 26 août a été baptisé Joseph-Yvano-Giselin-Maxime née le 26 août, enfant de M. Hercule Coupal et de Jeannette Ferland. Le parrain a été M. Maxime Coupal de Notre-Dame de Standbridge et la marraine Marie-Demers, son épouse.

— A Saint-Edmond le 28 août a été baptisée Marie-Gaétane-Jeannine née le 25 courant enfant de M. Emile Garceau, journalier et de Délima Lefebvre. Le parrain a été M. Médéric Lefebvre, cultivateur, et la marraine Exir Jackson de St-Bernard de Lacolle.

— A Saint-Edmond le 29 août a été baptisée Marie-Rose-Eva-Ghislaine née le 25 août enfant de M. Louis Gervais journalier et de Aurore Thibodeau. Le parrain a été M. Louis Gervais ingénieur et la marraine Rose Clouâtre de St-Edmond.

— A Notre-Dame le 23 août a été baptisé Jean-Adrien, enfant de M. René Godin et de Blanche Desnoyers. Le parrain a été M. Adrien Desnoyers, menuisier et la marraine Ella Therrien de St-Jean.

Mariage

DESCHAMPS-BOISSONNEAULT

A Saint-Edmond le 28 août a été célébré le mariage de M. Félix Deschamps, commis fils de M. Wilfrid Deschamps journalier d'Iberville et de feu Bernadette Picotte à Mlle Cécile Boissonneault fille de M. Joseph Boissonneault journalier et de Alma Girard. Les témoins ont été MM. Omer Fortin et Wilfrid Deschamps.

Mgr Forget à l'Hôpital

Mardi, le 31 août, à l'occasion de la fête de la Révérende Mère Supérieure de l'Hôpital, Monseigneur A. Forget alla célébrer la messe à l'Hôpital, M. l'abbé L. Messier l'assistait.

A la Gaieté Française

Voici les heureux gagnants de prix dimanche dernier, à la Gaieté Française: M. Joubert de St-Jean, gagnant d'un prix offert par la maison Régal. M. Smith de Boston, prix donné par M. André Thibodeau; M. Vachon de St-Jean, prix offert par la Gaieté Française; M. Maurice Payant de St-Jean, prix de la Gaieté Française.

Pour l'Europe

Mercredi, le 1er septembre se sont embarqués à bord du LaFayette, M. le maire Leclerc et son épouse, de Granby; M. et Mme Léopold Dupuis; Mme Vve A. Camaraire, Mme Xiste Longtin de cette ville.

Ces voyageurs font le voyage organisé par l'Action Catholique; ils se rendront à Rome et visiteront les principales villes de l'Europe.

Nos voeux d'heureuse traversée et de réconfortant séjour au-delà des mers, les accompagnent.

AUX AMIS

Tag-Day pour le Cercle Philharmonique

Le Cercle Philharmonique de St-Jean annonce à ses amis un grand "Tag-Day" pour la Fête du Travail, lundi le 6 septembre. Nous comptons sur la généreuse coopération de tous pour faire un succès de cette vente. Voici le bon temps de prouver votre estime envers le Cercle... nous vous donnons de la belle musique, mais par contre il faut nous soutenir. Par votre légère obole, nous pourrons vous assurer si c'est possible, une musique toujours supérieure. Nous sommes assurés que vous ferez tous votre petit don... ainsi ne refusez pas l'offre de nos vendeurs ou vendeuses. Vous remerciant à l'avance de votre bon accueil, nous demeurons vos musiciens dévoués.

Le Cercle Philharmonique de Saint-Jean.

Saint-Hyacinthe capte les honneurs au croquet

Dimanche le 29 août, sous un ciel très clément 25 équipes de croquet se disputaient trois prix $12.00, $8.00, et $6.00. Le tournoi commença vers 1 hre. de l'après-midi pour se terminer vers les deux heures du matin; même d'autres gageures entraînèrent des virtuoses de croquet à jouer jusqu'à 4 hres. du matin.

Les parties se jouèrent sur les deux courts; il y eut d'abord quatre séries éliminatoires et enfin vint le détail. St-Hyacinthe gagna, mais ils étaient quatre; deux devaient avoir $12.00 et les deux autres $8.00. Alors commença une série de gageures qui les amena à jouer tard dans la nuit.

Parmi les villes représentées on comptait: Saint-Hyacinthe, Sutton, Saint-Césaire, Drummondville, Cowansville, Bedford, Saint-Simon, Beloeil; de Saint-Jean nous avions les courts Saint-Jacques, Saint-Pierre, Franco, Dugas, Saint-Charles, Chevaliers de Colomb et Canadien Pacifique d'Iberville.

Voici les prix et leurs gagnants:
$12.00: G. Archambault, G. Sylvestre.
$8.00: H. Desnoyers, G. Majeur.
$6.00: E. Péloquin, G. Messier, H. Lassonde.

Ceux qui y assistèrent ne furent point déçus, à un moment l'on comptait 500 spectateurs. M. le secrétaire Emile Mercier nous prie de remercier tous ceux qui ont bien voulu venir encourager les joueurs.

A l'Hôpital St-Jean

Les RR. SS. de l'Hôpital St-Jean sont heureuses de porter à la connaissance du public que la bénédiction du "Pavillon Jeanne-Mance (nouvelle résidence des Gardes-Malades Etudiantes) sera présidée par Son Excellence Mgr Forget, le vendredi, 3 septembre, à 4 heures, (heure d'été).

Les amis de l'Institution sont cordialement invités.

Assemblée des Barbiers

Il ne faut pas oublier que mercredi prochain, à 8 hres. p. m., à la Centrale Catholique, aura lieu l'assemblée des Barbiers. Tous les membres sont les bienvenus.

La salle d'attente sera ouverte de 7 heures A. M. à 6 heures P. M.

Il n'y aura qu'une livraison par facteur.

Les guichets seront ouverts de 8 heures A. M. à midi.

L'expédition des correspondances se fera jusqu'à 6 heures P. M.

A LOUER
Etal de Boucher
Frigidaire compris
à 155-lière rue,
S'adresser à
20-lière Ave. Iberville

F. X. BORDELEAU O.D.
SPECIALITE: Examen de la vue
Ajustement des verres
Optométriste officiel pour le C. N. R.
Bureau tous les jours,
PHARMACIE RÉGNIER
196 RUE RICHELIEU - ST-JEAN, P.Q.

AVIS! AVIS!
Aux Amateurs des Jeux de Quilles et Billard

- Vu que la saison des sports du dehors est terminée, voici les jeux par excellence: QUILLES, POOL et BILLARD, dans votre salle habituelle, Salle Baillargeon, Edifice des Chevaliers de Colomb.
- Encore cette année, nous sommes à faire toutes les réparations, aux allées et aux tables de pool et billard, afin que le tout soit à la satisfaction des joueurs.
- Tout le monde est invité à venir se distraire gratuitement, tous les jours et soirées, à notre salle, en regardant jouer les équipes et les amateurs de pool et billard.
- Tous ceux qui désirent former des ligues, soit Dames et Messieurs sont bienvenus et pourront demander tous les renseignements à notre salle, tous les jours de 4 hres P. M. à 1 hre A. M.

LA DIRECTION.

Un tiers de votre vie se passe au lit. — L'orgueilleux possesseur d'un Matelas Beautyrest, sait que personne au monde ne jouit d'un meilleur sommeil que lui.
ACHETEZ DES AUJOURD'HUI VOTRE "BEAUTYREST"
LeSieur & Frère
Marchands de Meubles - Fournitures de Maison
PIANOS, RADIOS, TAPISSERIE, ETC.
Gros et détail.—Prix les plus bas.
169-171 Richelieu - St-Jean

Départ pour les Missions de Chine

Aujourd'hui même, malgré les graves événements que cause en Orient, la guerre sino-japonaise, le R. P. Prosper Bernard, s. j., prend la route de l'Ouest, pour s'embarquer à Vancouver, le 18, vers Shangaï en Chine.

Avec cinq confrères jésuites: les RR. PP. Dorval Monty, Côme Cossette, Pierre Laramée, Alfred Dansereau et Edgar Gauvin, le R. P. Bernard gagnera la mission de Süchow, dont le procureur est le R. P. Adrien Sansoucy, qui compte plusieurs parents à Sainte-Angèle.

Le R. P. Bernard es un peu des nôtres, puisqu'il est né à Saint-Basile-le-Grand, comté de Richelieu. Il est le fils de M. et Mme Georges P. Bernard, du Mont Saint-Grégoire, comté d'Iberville.

Le missionnaire jésuite fit ses études primaires et une partie de son cours classique à Chicoutimi. Suivant sa famille en Alberta, il termina son cours au Collège d'Edmonton. En 1922, il entrait chez les Jésuites, au noviciat du Sault-au-Récollet, pour prononcer ses derniers voeux le 7 septembre 1934. Selon la règle jésuitique, il fit de nouvelles études de lettres et de philosophie-sciences, après quoi il allait enseigner à Edmonton. Ordonné prêtre, l'année suivante, par S. E. Mgr Deschamps, il était désigné pour la Chine, après une année d'études spéciales à Chicoutimi, consacrées à l'ascétique et à la mystique.

Au R. P. Bernard, dont l'un des frères M. Rosario Bernard est employé à notre journal et Mme Alphonse Quintin, sa tante, notre correspondante, "Le Canada-Français" tient à adresser ses voeux de plus entier succès dans sa grande oeuvre d'évangélisation.

J. F.

A L'IMPERIAL:

—Sur l'Ecran—

PROGRAMME DE CHOIX—

"WEE WILLIE WINKIE"

Dim-Lun-7-8

C'est une adaptation on ne peut plus habile d'un roman de Rudyard Kipling que ce film. Willie Winkie, histoire qui retrace la pacification des tribus des Indes anglaises par les troupes britanniques.

Shirley Temple est la petite vedette de ce grand film. Elle incarne le rôle d'une fillette au charme de laquelle personne ne peut résister; et de fait, personne ne lui résiste. Elle fait d'abord la conquête d'un colonel, homme de fer; elle humanise son grand père qui s'entêtait à demeurer officier bourru. Elle s'attaque même au chef hindou qu'elle réussit à amadouer méthodiquement.

"LLOYDS OF LONDON"

Mar-Mer-Jeu, 7-8-9

Où l'histoire d'un amour qui changea les destinées d'un Empire, peut-on dire.

Une idylle pleine d'un romantisme qui fait oublier le prosaïsme des choses courantes.

Balle-au-Camp

Vendredi dernier les Elks battaient Singer pour la dernière fois, remportant ainsi le championnat à St-Jean.

L'assistance aux parties de détails était toujours très grande, souvent plus de 800 personnes. Le seul inconvénient était la rapide tombée du jour; l'on jouait avec peine la septième manche. Les joueurs qui semblent s'être le plus signalés par leur jeu au champ et sur le lozange semblent être Léon Witton, André Langlois, Dr. Marin, Saint-Louis, Desnoyers, Messier. La deuxième partie de détail était très intéressante, l'on comptait au plus trois légères erreurs. Les détails ne nous sont point parvenus cependant nous constatons que la ligue a remporté un franc succès; nous félicitons sincèrement les organisateurs.

Feu Mme C. Bergeron

Nous sommes au regret d'annoncer la mort de Mme Charles Bergeron, née Agnès Quesnel, décédée samedi le 21 août, à l'âge de 48 ans, à l'hôpital de Cornwall, Ontario, après une longue maladie endurée avec patience et résignation, elle fut une mère dévouée et charitable pour tous.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux, son père M. Joseph Quesnel de Rockland, Ont., deux fils: Gérald et Bruno; une fille: Claire; deux soeurs: Mme C. E. Chalifour (Ida de St-Jean, et Mme Aurel Sauvé ,Aline) de Cornwall, Ont. et deux frères: M. Eugène Quesnel de Williston, et M. D. R. Quesnel de Watertown, Conn.

Ses funérailles eurent lieu lundi dernier, à l'église St-Columbans, et la levée du corps fut faite par le Révérend père Farley, assisté des révérends pères Kerr et Wylie, comme diacre et sous_diacre; le chant fut exécuté par la chorale de la paroisse.

Les porteurs étaient MM. John Bergeron, Joseph Bergeron, Emile Amyot, Percy Smith, Alex. Pilon, Alfred Baker.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathies, entr'autres:

Offrandes de fleurs: Couronne de la famille, couronne de M. et Mme C. E. Chalifour de St-Jean, Qué., couronne de M. et Mme D. R. Quesnel, Watertown, Conn., couronne du département de travail du Canadian National, croix de Mlle Annette Décoste, Mlle Lorette Beaudoin, gerbes de M. et Mme Donald Cameron, M. et Mme Oscar Leblanc et famille, M. et Mme F. Serviss, M. Ovila Laurin et famille, M. Arthur Beaudoin et famille, M. C. W. Kyte, fleurs de M. et Mme J. A. Gault, M. et Mme J. D. Asselin et famille, Mlles Béatrice et Truda Spencer, M. et Mme John Mattice, M. et Mme J. Piché, M. et Mme Errol Sheets, M. et Mme Upper, M. et Mme Joseph Bergeron, M. et Mme Wilfrid Laperle.

Sympathies: M. et Mme Georges Renaud, Kingston, Ont.,

Offrandes de Messes: Famille Paul Decoste, Mlle Annette Decoste, les élèves de l'école de la Nativité, M. Georges Nero, Mme Clara Osler, MM. et Mmes A. Pilon, John Sauvé, Harold Earle, Andrew Yonnelle, M. Quenneville, Charles Leblanc, M. Louis Dubrule, MM. et Mmes J. D. Asselin et famille, Joseph Bergeron, Mme O. Danis, la famille Dalbec, Mlle Edith Harding, MM. et Mmes Julius Miller, François Desrosiers, René Danis, Mme Charles Martin, Mme Anna Séguin et famille, M. et Mme Alcide Beaudette, Mme Ancel Sauvé, M. et Mme N. A. Gareau, M. et Mme Joseph Quesnel, Mme Josaphat Labrosse, M. et Mme Nap. Baker, Mlle Germaine Amyot, M. et Mme J. A. Primeau, Mme A. Kennedy, Mlles Gertrude et Elaine Primeau, Irène Miller, Mme Silvanie Martin, Mlle Emma Tys, M. Gédéon Pétry, MM. et Mmes A. F. Pétry, J.-A. Chénier, M. Paul Vittorio, M. et Mme A. Baker, Mme Rivière, Mlles Myrtle Rivière, Imelda Plouffe, Mme J. Hippell, Mlles Minnie et Florence Masson, M. Geo. Martin, MM. et Mmes O. Charlebois, Arthur Dextras, Mlle Idola Dérochie, Mme Harvey Boileau, Mlle Jeanne St-Laurent, MM. et Mmes Gérald Thériault, Percy Smith, La Société Catholique des Femmes, dont la défunte était membre.

Sympathies: La famille Asselin, MM. et Mmes J. A. Piché, Errol Sheets, Eugène Quesnel, Mme Charles Proulx, MM. et Mmes E. Dandurand, G. Lashambe, Harold Alkinson, M. Albert Aubé, Mlles Lillian Bonneville, Olive McIntosh, M. et Mme N. Davis, M. Wm Armsth.

Les parents en dehors de Cornwall, qui assistaient aux funérailles étaient M. et Mme D. R. Quesnel de Watertown, Conn., Mme C. E. Chalifour, St-Jean,Qué, M. et Mme Joseph Quesnel, Rockland, Ont., M. Emile et Mlle Germaine Amyot, de Montréal, M. et Mme John Bergeron, Verdun, M. et Mme Silvanie Martin, Cedars Québec.

Les membres de la famille Bergeron, Gérald et Bruno Amyot, remercient sincèrement toutes les personnes qui soit par offrandes de messes, fleurs, sympathies, visites ou assistance aux funérailles, leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

Heure d'Adoration

Demain soir, 1er Vendredi du Mois, il y aura en la cathédrale, heure d'Adoration, à 7.30 p.m. Cette pieuse réunion dans le but d'honorer tout particulièrement le Sacré-Coeur de Jésus devrait remplir le temple d'âmes ferventes.

Nous touchons à des crises, à des bouleversements politiques, sans qu'il soit possible de prévoir ce que deviendra notre race; s'il est vrai que présentement nous avons un devoir manifeste à remplir envers nous-même, envers notre nationalité, à savoir: de nous préparer à tout, afin de ne pas être surpris par l'heure décisive, l'on avouera qu'il ne faut pas nous contenter de moyens humains. Nous devons avant tout par un acte de foi paroissiale mettre toutes nos espérances dans le Coeur du divin Sauveur, de Celui qui est la Voie, la Vérité et la Vie. Confions-nous entièrement à Lui. Il saura bien nous garder. Il a pour les peuples qui l'honorent, comme pour chaque individu, des promesses magnifiques. Nous avons besoin de grâces de choix pour rester fidèle à notre mission. Il nous les donnera.

Aux Membres de la Ligue du Sacré-Coeur

Ce soir, jeudi, tous les membres de la Ligue du Sacré-Coeur sont priés de prendre part à l'exercice mensuel en l'honneur du Sacré-Coeur. Il est de la plus haute importance que cette réunion soit nombreuse et tous les hommes et jeunes gens devront se faire un devoir d'y assister. L'on sait tous les trésors de grâces réservés à ceux qui s'assemblent pour prier le divin Coeur.

Assemblée des Artisans C.-Français

SUCCURSALE BRASSARD

L'assemblée régulière des membres Artisans Canadiens-Français, succursale Brassard, aura lieu pour le mois de septembre, mercredi, le 15 septembre, soit le troisième mercredi au lieu du deuxième. Avis aux intéressés.

Sympathies

Nos sincères sympathies sont acquises à Mme C. E. Chalifour de la rue Collin et aux membres de la famille, dans la nouvelle épreuve qui la frappe par la mort de la soeur de Mme C. E. Chalifour, Mme Charles Bergeron, survenue à Cornwall, Ont., et dont les funérailles ont eu lieu la semaine dernière, à Cornwall, Mme Chalifour a assisté aux funérailles.

Décès

Ces jours derniers dans le cimetière paroissial a été inhumé le corps de Jean, enfant de Ubald Rémillard et de Madeleine Cayer, décédé le 24 août, à l'âge de 11 mois.

Nos sympathies.

Feu Antonin Brossard

En la cathédrale Saint-Jean l'Evangéliste, samedi le 28 août, fut chanté le Libera de M. Antonin Brassard, voyageur de commerce, décédé à Ottawa, le 25 août, à l'âge de 40 ans. Le défunt laisse son épouse née Anita Rocheleau.

M. l'abbé Charette officiait pendant qu'à l'orgue on rendit le Libera de Perosi.

Nos sympathies à cette famille éprouvée qui a déjà habité notre région.

PHARMACIE Rexall

TOUJOURS { Un Gradué en Charge A VOTRE SERVICE

Nos SPECIAUX cette Semaine

Qualité - Service - Bas Prix

Kleenex 200			15c 2 pour 29c
" " 500			33c
Kotex			19c
"			4 doz 72c
Gouttes Ephédrines		25c 2 pour	50c
Ovaltine	36c	49c et	89c
Lithinés Gros			29c
Somnifène (gouttes)			89c
Ampoules Néo-Romnol			$1.89

PHOTOGRAPHIE

SERVICE DE 24 HEURES

Agrandissement gratis avec chaque film développé ou 40c d'impressions.

Nous nous spécialisons dans les bas élastiques, bandes herniaires, ceintures, béquilles.

SPECIAL POUR ECOLIERS

Plumes réservoirs et crayons "WATERMAN" $1.95

Giroux & Poulin Enr'g

GERMAIN POULIN, B. Ph.

55 rue St-Jacques St-Jean, P. Q. Tél. 35

VENEZ VOIR LA GRANDE

VENTE D'ANNIVERSAIRE

qui se déroule chez

Eug. Beaudriault

195 Rue CHAMPLAIN - ST-JEAN, P.Q.

MARCHAND de COUPONS et SOUS-VETEMENTS

◆ ◆ Hâtez-vous ◆ ◆

DU 2 AU 18 SEPTEMBRE

Les Sieur & Frère

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Ambulance - Salon Mortuaire

Téléphone: Jour: 238

La Nuit: 404 1083

Activités Religieuses

Lettre Pastorale et Mandement de Mgr l'Evêque de St-Jean-de-Québec

érigeant

L'OEUVRE DES VOCATIONS

Nos très chers Frères,

Il y a un peu plus d'un an, Nous vous entretenions de notre cher Collège-séminaire de Saint-Jean. Il célébrait alors le vingt-cinquième anniversaire de sa fondation. Et cet événement Nous donnait occasion de vous rappeler la grandeur, la fécondité, la nécessité de cette oeuvre d'éducation. Ses droits acquis et ses mérites passés Nous autorisaient à vous affirmer que Nous approuvons et encourageons de tout coeur le projet de loger notre collège dans des bâtiments neufs. Et en dépit de sa pauvreté, il lui faudra dans un avenir tout proche, réaliser ce projet parce qu'il y a urgence.

De nouveau, Nous Nous adressons à vous, en vous priant d'apprécier justement l'oeuvre de Notre collège-séminaire, que Nous Nous plaisons à proclamer l'institution la plus importante et la plus bienfaisante de Notre diocèse, et, comme Nous l'avons fait l'an dernier, Nous sollicitons pour lui votre aide même matérielle; elle lui est nécessaire pour pourvoir à son existence, à son développement, à sa prospérité.

Sommes-Nous assez convaincus que tous nos intérêts, spirituels et temporels, religieux, économiques et sociaux, dépendent surtout de la qualité des chefs? Et ces chefs, qui les donnera à notre diocèse? Notre Collège de Saint-Jean.

Il se voit confier l'élite de nos jeunes gens, avec la mission expresse de faire d'eux des hommes et des chrétien. A cette fin, il doit leur façonner un coeur croyant et bon, une intelligence claire et large, un jugement sûr et sain, une volonté droite et énergique. Le Collège de Saint-Jean, nous le savons, n'a pas failli à sa tâche, et il ambitionne la remplir de mieux en mieux. Il entend bien qu'il ne lui suffit pas de diplômer chaque année des candidats aux professions, dites libérales, ou aux carrières industrielles et commerciales, mais qu'il doit en même temps leur inculquer une telle discipline morale et sociale qu'ils puissent être en tout milieu, des chefs utiles à leur patrie et des dirigeants habiles à guider dans le progrès et la paix, dans la charité et la justice, nos associations professionnelles et patronales, agricoles et ouvrières.

C'est là, assurément, un rôle dont l'importance et l'efficacité n'échappent à personne. Et pourtant, par la volonté de ses fondateurs et de ses directeurs, notre collège-séminaire a assumé une mission plus haute encore, surnaturelle et divine! L'Eglise l'a formellement chargé du soin de lui préparer des prêtres pour le ministère paroissial et des missionnaires pour l'évangélisation des peuples païens.

Tâche honorable entre toutes, mais combien difficile et redoutable! Pour s'en acquitter avec une pleine efficacité, le séminaire peut sans doute compter sur la science, la piété et le zèle de ses prêtres éducateurs, mais tout cela reste encore insuffisant. Il lui faut en outre la collaboration spirituelle et matérielle de tous ceux que doit préoccuper le grave problème du recrutement sacerdotal: pasteurs des âmes, parents des collégiens et fidèles de nos paroisses.

C'est cette indispensable collaboration que nous venons aujourd'hui solliciter de votre esprit chrétien, en vous présentant L'OEUVRE DES VOCATIONS.

De toutes les oeuvres dignes de notre admiration et de nos générosités, l'Oeuvre des Vocations ne doit-elle pas être la première et la plus favorisée?... En tout cas, Nous ne croyons point exagérer en affirmant que rien n'est plus cher au Coeur de Notre-Seigneur, ni plus utile à l'Eglise, ni plus salutaire au monde que la recherche et la culture des vocations.

Ce fut là, au témoignage de l'Evangile, l'une des grandes préoccupations de notre Sauveur Jésus durant sa vie terrestre. Il s'en ouvre à ses disciples un jour que, traversant un champ couvert de moissons mûrissantes, il songe à la moisson des âmes: "La moisson est abondante, leur dit-il, mais les ouvriers sont peu nombreux; priez donc le maître de cette moisson d'envoyer des ouvriers pour la récolte." Et lui-même n'emploie-t-il pas la majeure partie des trois années de son ministère public à choisir, puis à former ses apôtres pour les travaux de la vie apostolique?

C'est que Jésus voyait dans ses apôtres, comme il voit dans les prêtres de tous les temps, les continuateurs de son oeuvre ici-bas, les dépositaires de son sacerdoce, de sa doctrine, de ses sacrements.

Pour durer jusqu'à la fin des temps, selon la promesse que lui en a faite son divin fondateur, l'Eglise a besoin de prêtres. Elle a besoin de prêtres pour instruire et sanctifier les âmes, puisqu'ils sont "les ministres du Christ et les dispensateurs des mystères divins." Elle a besoin de prêtres, puisque seuls ils ont pouvoir sur le corps du Christ et sur les fidèles, qui sont le corps mystique du Christ.

Il faut à l'Eglise des prêtres nombreux, instruits et saints, qui soient vraiment, selon la volonté du Sauveur, et selon le désir de vos âmes, la lumière du monde et le sel de la terre!

Pour le guérir des maux qui l'affligent, le monde a besoin du prêtre. Et l'Eglise appelle plus d'ouvriers aux champs d'apostolat. Des oeuvres nouvelles se multiplient, ou vont se multiplier, que Rome recommande et bénit: oeuvre de préservation ou de conquête qui exigent des prêtres plus nombreux, solidement étoffés de dévouement et d'aptitudes spéciales.

Si ces prêtres font défaut, qui sauvera notre jeunesse des redoutables périls qui la menacent? Qui protégera les gagne-petit contre la fascination de ces paradis terrestres que leur promettent des prédicants d'athéisme et de révolution? Qui gardera les travailleurs au Christ, en allégeant leur "misère imméritée", en leur apprenant à améliorer leur sort par la pratique des vertus humaines et divines, puis à sanctifier leur dur labeur et leurs souffrances quotidiennes? Y aura-t-il jamais chez nous, une Action catholique efficace, ferment de résurrection et de vie pourtant nécessaire en tous milieux, si nous n'avons pas les prêtres qu'il faut pour organiser, stimuler et guider ses activités?

• • •

Or, il n'en faut pas douter, le monde manque de prêtres.

Le monde païen manque de prêtres. Il y a plus d'un milliard d'âmes, que le Christ a pourtant rachetées de son sang comme les nôtres, et qui jamais n'ont vu briller la lumière de vérité, ni entendu la parole de vie. C'est pour elles comme pour nous qu'il a été dit aux apôtres: "Allez, enseignez toutes les nations". Mais l'Eglise, malgré la vigilance et les appels incessants du Pape des missions, manque de prêtres-missionnaires.

L'Eglise manque de prêtres, même dans nos pays de vieille civilisation chrétienne.

(A SUIVRE)

L'HEURE CATHOLIQUE

Reprise des Emissions le 3 octobre, à 5h. 45

Le Comité des Oeuvres catholiques de Montréal est heureux d'annoncer que l'Heure catholique reprendra ses émissions hebdomadaires au poste CKAC, le 3 octobre prochain. Iles auront lieu, comme les années précédentes, le dimanche soir, afin qu'elles ne coïncident plus avec celles de l'Heure dominicale de Québec — ce dont nombre d'auditeurs se sont plaints avec raison — elles commenceront à 5h. 45 et se termineront à 6h. 30. La première partie sera consacrée à une causerie, la seconde à une audition de chant religieux.

Le sujet des causeries sera deux des principales encycliques de S.S. Pie I: "Divini illius magistri" sur l'éducation, qui comprendra les quinze premières émissions (d'octobre à janvier) et "Divini Redemptoris" sur le communisme, qui comprendra les quinze dernières(de janvier à fin d'avril).

Ces deux sujets présentent un vif intérêt et ils sont d'une grande actualité. Il importe de bien connaître quel est sur l'un et l'autre l'enseignement de Rome et comment il s'applique à notre situation. Des hommes d'une autorité reconnue en cette matière ont bien voulu accepter de faire ces causeries. Leurs noms seront bientôt publiés.

J. M. Thuot O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN
Spécialité: Examen de la vue, Exercices orthoptiques, Ajustement des Verres.
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS:
de 8.30 a.m. à 7.00 p.m.
Vendredi et Samedi de 8.30 a.m. à 11 p.m.
42B rue St-Jacques - St-Jean, - Tel: 891

Ouverture des Classes

6IEME GRANDE VENTE ANNUELLE
à l'occasion de l'ouverture des Classes
20 AOUT AU 30 SEPTEMBRE
NOUS AVONS DES SPECIAUX DANS TOUTES LES LIGNES ET NOS PRIX SONT TRES BAS.
8 CAHIERS POUR "25 cents".
120 pages brouillon 44 pages à l'encre, prix régulier 5 sous chacun.
GRATIS ! GRATIS !
1 règle GRATIS avec chaque achat d'une bouteille d'encre Carter Blue Rex à 10 sous.
CRAYONS "LASALLE" MINE TRES NOIRE 25 sous la douzaine.
GRATIS ! GRATIS !
1 cahier miniature avec achat de 25 sous et plus de cahiers, crayons, effaces, etc. etc.
Une visite est sollicitée. Dites-le à vos amis.
H. Bernard & Fils
136 RICHELIEU — ST-JEAN — TEL: 183
P. S.—Prix spéciaux par quantité aux Institutrices et Instituteurs.

LE CANADA-FRANÇAIS
L.-O. PERRIER
Directeur-Propriétaire
ABONNEMENT :
Canada $1.50 par année
Etats-Unis, $2.00 " "
Cité de St-Jean $2.00 par année
Payable d'avance
84 Rue Richelieu Tél. 108
SAINT-JEAN, P. Q.

STATION DU COIN
PRODUITS SUPERTEST
Gaz, Huiles, Graissages, Lavages
OPERATEUR: I. LASNIER
Coin Champlain et Saint-Georges
SAINT-JEAN, QUE.

RENE GRENIER
PLOMBIER-FERBLANTIER
Installation à eau chaude.
Service rapide — Ouvrage garanti
98 rue Notre-Dame — Saint-Jean
TEL: 1112-W

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Cartes Professionnelles

J. PAUL BEAULIEU C. A.
Expert-comptable licencié et agrée
(Chartered accountant)
Consultations pratiques en matières commerciales et financières.
117 Champlain—St-Jean—Tél: 704
25 Saint-Jacques-Est—
Montréal: Bélair 1617

J. E. A. BENOIT
Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Evaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
Bureau: 34 St-Georges Tél: 577-W
Résidence: 269 St-Jacques Tél: 626-J

Examen de la Vue
F. X. BORDELEAU, O. D.
Optométriste-Opticien
Examinateur Officiel pour le C. N. R.
Bureau à la
PHARMACIE REGNIER
196 Richelieu— — — Saint-Jean

Dr. GERALD CAZA
CHIRURGIEN-DENTISTE
216 rue Richelieu
Saint-Jean Téléphone 931
Heures : 9 à 12 A. M.—1 à 5 P. M.
7 à 9 P. M. tous les jours.

Dr. L. P. COUTURE
SPECIALISTE
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE, EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES.
Bureau ouvert tous les jours
de 9 heures à midi.
2 " à 5 p. m.
7 " à 8 p. m.
219 Jacques-Cartier Tél: 122
SAINT-JEAN

Dr FERNAND ETHIER
ex-interne de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau: 2 à 4 p. m.
7 à 9 p.m.
114—1ère rue Iberville — Tél: 49

TEL: 741
Dr. GEORGES GERVAIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
84 Saint-Jacques, Saint-Jean, P. Q.
Heures de bureau:—9 à 12 a. m.
1 à 5 p. m. 7 à 8 p. m.

Dr. HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
Consultations : 4 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
Téléphone 71

Dr W. MONET
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de 9 à 12
Bureau 2 à 5
Le soir sur rendez-vous
TEL: 351
108 Saint-Jacques— SAINT-JEAN
Le vendredi à Napierville

Dr. PAUL MARIN, L. C. D
Chirurgien-Dentiste
Heures de Bureaux : 9 à 12, 1 à 5
6 à 9 tous les jours.
175 Richelieu St-Jean
Tél: 382

Dr. AIME PERRIER
MEDECINE GENERALE
Ex-Elève du "NewYork Post Graduate"
244 CHAMPLAIN Tél: 805
Heures du bureau : 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.

Dr. GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Des hôpitaux de Paris
85 rue Saint-Jacques Tél:722
SAINT-JEAN

Dr. Emeril Poirier, D. D. S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Heures de bureau:—9 hrs. à 12 A. M.
1 hr. à 5 P. M., 7 hrs à 9 P. M.
TEL: Bureau 820
65 Saint-Charles SAINT-JEAN, P. Q.

Alfred A. Potvin, B. A. A.
ARCHITECTE
A Saint-Jean, le jeudi de chaque semaine
Bureaux : 40 Saint-Jacques; tél: 142
A Montréal, 750 St-Gabriel
Téléphone HArbour 4802.

STANISLAS POULIN, C. R.
AVOCAT
Etude : 40 Rue Saint-Jacques
Tél. Bell : Etude 142; Résidence 263
B. Postale 423 Saint-Jean P. Q.

Dr. JEAN-PAUL SENECAL
MEDECINE GENERALE
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
176 Jacques-Cartier — Tél: 700
Heures de bureau : 2 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Nouvelles de la Campagne

Ile-aux-Noix

Le 19, nous avons eu notre exposition du cercle des fermières, jugée par Mlles Paré et Nadeau, employées du gouvernement pour les ouvrages de fantaisies et domestiques.

MM. Marceau et Labissonnière, jugèrent les légumes. Tous étaient magnifiques, ouvrage très bien fait, fleurs de toute beauté, légumes variés, tout donnait un excellent coup d'oeil aux nombreux visiteurs qui venaient de partout encourager notre cercle de vaillantes fermières.

A cette occasion, eut lieu une tombola, jeudi, vendredi et samedi soirs, où diverses attractions vinrent tour à tour égayer les assistants.

Jeudi soir, il y eut Bingo, pièce par les jeunes filles de la paroisse, dirigée par la courageuse Mlle Anna Lalonde; cette pièce réussit à merveille. M. Gustave Signori, principal de l'Ecole Normale de St-Jean se fit entendre dans son répertoire choisi.

Vendredi soir, il y eut aussi Bingo, chant par des fillettes et samedi, on remarquait parmi les nombreux visiteurs: M. le député Martial Rhéaume. Il y eut chant par MM. L. O. Perrier, Paul Hébert, Oscar Dubois, Léo Gaudette et Charles Commette de St-Jean, dans leurs chants en choeur, ils furent très écoutés et applaudis. Mlle Blanche Girard touchait le piano et M. Louis Préville a su nous divertir dans ses chansons comiques.

Il y eut tirage d'une magnifique lampe électrique, don des fermières, gagnée par Mlle Berthe-Mance Hébert; $5.00 en or, don de M. Martial Rhéaume, gagné par Mlle Jeannine Régnier; un horloge, don des fermières, gagné par M. Joseph Gosselin, père; un coussin, don de Mlle Blanche Girard, gagné par Mlle Marthe Gaudette de Saint-Jean.

Nos sincères félicitations à ces heureux gagnants.

Les récettes sont très encourageantes. Le cercle remercie sincèrement tous ceux qui ont contribué au succès de ces soirées ainsi qu'à ceux qui par leur présence sont venus nous encourager.

— M. et Mme Charles Bessette, de Cohoes, étaient les hôtes de sa soeur Mme Hermas Rémillard, récemment.

— M. et Mme Hermas Rémillard sont revenus parmi nous enchantés d'une promenade d'une huitaine à Cohoes, chez sa soeur Mme Charles Bessette, et autres parents. Ils ont visité aussi Albany, North Adams et Schenectady.

— M. Emery Langlois nous a quittés mercredi pour le Collège Saint-Jean où il continuera ses études; nous lui souhaitons beaucoup de succès.

— Lundi matin eut lieu la rentrée des écoles. Aux institutrices et aux élèves, nous souhaitons succès pour l'année qui commence.

— M. et Mme Arcade Thérien, Mlle Jeanne Thérien, M. Germain Frégeau, de St-Jean, M. et Mme David Ethier et leurs enfants Jeannine et Jean, de Lacolle, étaient les hôtes de M. Joseph Clément, dimanche dernier.

LISTE des PRIX de L'EXPOSITION du CERCLE des FERMIERES

Tapis crochetés:
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mme Chas Langlois
3ième " Mlle Rose Moquin
4ième " Mme Conrad Racine
5ième " Mme Joseph Clément

Tapis tressés:
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mme Amédée Régnier
3ième " Mme Arthur Ethier
4ième " Mme J.-Bte Trahan
5ième " Mlle Rose Moquin

Jupons combinaison:
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mme Amédée Régnier
3ième " Mlle Agnès Messier
4ième " Mme Rémi Picard

Echeveau de laine:
1er prix: Mme J.-Bte Trahan
2ième " Mme Charles Hébert
3ième " Mme Joseph Clément

Broderie de couleur
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mme Charles Hébert
3ième " Mlle Agnès Messier
4ième " Mme Henri Hébert
5ième " Mme Joseph Clément

Broderie Blanche
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mme Félix Bisaillon
3ième " Mme Charles Hébert
4ième " Mlle Agnès Messier
5ième " Mme Joseph Clément

Pantoufles:
1er prix: Mlle Aldéa Bisaillon

Gants de fil:
1er prix: Mme Amédée Régnier
2ième " Mme Rémi Picard
3ième " Mme Henri Hébert

Couvrepieds:
1er prix: Mme Charles Langlois
2ième " Mme Adj. Boudreau
3ième " Mme Arthur Ethier
4ième " Mlle Oréphise Demers
5ième " Mlle Rose Moquin

Pain:
1er prix: Mme Charles Langlois

Gâteaux:
1er prix: Mlle Cécile Langlois
2ième " Mlle Jeannine Régnier
3ième " Mme Henri Hébert
4ième " Mlle Oréphise Demers

Beignes:
1er prix: Mme Félix Bisaillon
2ième " Mlle Cécile Langlois
3ième " Mme Charles Langlois
4ième " Mme Arsène Régnier

Marguerites:
1er prix: Mme Arsène Régnier
2ième " Mme Charles Langlois
3ième " Mlle Agnès Messier
4ième " Mme Charles Hébert

Fleurs variées:
1er prix: Mlle Anna Lalonde
2ième " Mme Charles Hébert
3ième " Mlle Agnès Messier
4ième " Mme Charles Langlois

Framboises:
1er prix: Mme Henri Hébert
2ième " Mlle Cécile Langlois
3ième " Mme Conrad Bolvin
4ième " Mme Félix Bisaillon

Confitures à la rhubarbe:
1er prix: Mme Arthur Ethier
2ième " Mme Alfred Langlois
3ième " Mlle Cécile Langlois
4ième " Mme Rémi Picard

Conserve de veau:
1er prix: Mlle Oriphise Demers
2ième " Mme Henri Hébert

Conserve de carottes et fèves:
1er prix: Mlle Cécile Langlois,
2ième " Mme Henri Hébert,
3ième " Mme Félix Bisaillon,
4ième " Mme Rémi Picard.

Savon
1er prix Mlle Cécile Langlois,
2ième " Mme Joseph Clément.

Plantes en pot :
1er Prix Mme Conrad Bolvin,
2ième " Mme Chs. Hébert,
3ième " Mlle Sophie Hébert,
4ième " Mme Arsène Régnier.

Dahlias:
1er prix Mme Chs. Hébert,
2ième " Mme Conrad Racine,
3ième " Mme Henri Hébert,
4ième " Mlle Agnès Messier.

Glaïeuls :
1er Prix: Mme Chs. Langlois,
2ième " Mme Joseph Clément,
3ième " Mme Henri Hébert,
4ième " Mme Adj. Boudreau.

Miel coulé:
1er prix: Mme Joseph Clément,
2ième " Mme Arthur Ethier,
3ième " Mme Alfred Langlois.

Miel en gâteau:
1er prix: Mme Joseph Clément,
2ième " Mme Chs. Hébert.

Tomates :
1er prix: Mme Henri Hébert,
2ième " Mme Conrad Racine,
3ième " Mme Chs. Langlois,
4ième " Mlle Oriphise Demers

Céleri:
1er prix: Mme Chs. Langlois,
2ième " Mme Chs. Hébert,
3ième " Mme Henri Hébert,
4ième " Mme Joseph Clément.

Carottes :
1er Prix: Mme Chs. Langlois,
2ième " Mme Félix Bisaillon,
3ième " Mme Joseph Clément,
4ième " Mme Ernest Poissant.

Betteraves:
1er Prix: Mme Chs. Langlois,
2ième " Mme Félix Bisaillon,
3ième " Mme Chs. Hébert,
4ième " Mme Henri Hébert.

Concombres :
1er Prix: Mme Félix Bisaillon,
2ième " Mme Joseph Clément,
3ième " Mme Henri Hébert,
4ième " Mme Chs. Langlois.

Choux :
1er Prix: Mme Ernest Poissant,
2ième " Mme Arsène Régnier,
3ième " Mme Chs. Langlois,
4ième " Mme Joseph Clément.

Oignon:
1er Prix: Mme Félix Bisaillon,
2ième " Mme Henri Hébert,
3ième " Mme Chs. Langlois.

Vin:
1er Prix: Mme Chs. Hébert,
2ième " Mme Henri Hébert,
3ième " Mme Joseph Clément,
4ième " Mme Chs. Langlois.

Chandail :
1er Prix: Mme Joseph Gosselin,
3ième " Mme Joseph Clément.

Robe tricotée pour bébé:
1er Prix: Mme Joseph Clément,
2ième " Mlle Aldéa Bisaillon,
3ième " Mme Conrad Racine.

Quand vous donnez une nouvelle adresse, donnez également l'ancienne, et aidez-nous ainsi à vous identifier au milieu de vos homonymes.

EXPOSITION
du Comté d'Iberville
AU VILLAGE ST-ALEXANDRE

VENDREDI ET SAMEDI
10 ET 11 SEPTEMBRE

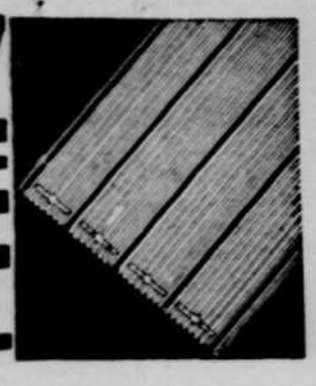
Grandes COURSES
les deux jours

Entrée: 25c

Grandes Attractions et Restaurant.

Pour informations, s'adresser à ALCIDE QUINTIN, Secrétaire.
SAINT-ALEXANDRE, Tél. Notre-Dame 83

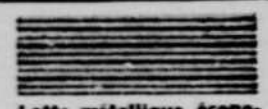
COUVREZ À NEUF
avec la
TOITURE d'ACIER STATITE
MARQUES "COUNCIL STANDARD" et "SUPERIOR"



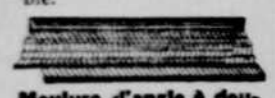
Ne vous exposez pas aux dégats que peut causer une couverture qui coule. Couvrez à neuf sans tarder avec la Toiture d'Acier STATITE, et vos bâtisses se trouveront par le fait même protégées contre les intempéries et les risques d'incendie. Une toiture métallique est plus économique parce qu'elle est permanente et ne requiert pas de continuelles réparations. La Toiture STATITE avec côte transversale à l'épreuve du gondolage, se pose aisément et repose bien à plat. Absolument imperméable. En vente partout par les agents.

3 ans pour payer sous le Plan d'Améliorations aux Habitations

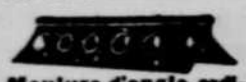
En vertu du Plan d'Améliorations aux Habitations, les cultivateurs peuvent emprunter de l'argent des banques, à conditions faciles, pour défrayer le coût des réparations ou améliorations à leurs bâtisses. Les prêts sont remboursés par versements mensuels réguliers, échelonnés sur une période de 3 ans (ou de 5 ans si le prêt s'élève à plus de $1000.00). Consultez votre gérant de banque; il vous fournira tous les renseignements.



Latte métallique économique à double maille
Pour le posage du stuc à l'extérieur ou des enduits à l'intérieur. Empêche les fissures et protège contre les dangers d'incendie. Economique et très durable.



Moulure d'angle à double maille — Galvanisée
Une moulure métallique galvanisée d'un type nouveau, à l'usage des plâtriers, pour la protection des coins extérieurs.



Moulure d'angle ordinaire
Pour la protection des enduits dans les coins ou en tout endroit protubérant sur les murs et les plafonds.

STATITE

Clous "Lod-Hod" Statite
Un clou d'un type à vis qui tient fermement en place et bouche hermétiquement.

Eastern Steel Products *Limited*
1335, ave. Delorimier
MONTREAL, Qué.

POSTEZ CE COUPON

EASTERN STEEL PRODUCTS LIMITED,
1335, ave. Delorimier, Montréal
Veuillez m'envoyer des brochurettes descriptives
Je { construis / répare } une grange ☐ une maison ☐
Nom.....
Adresse.....

Au Magasin Blanc
M. LAURIER THUOT, Prop.

Toujours en mains, un assortiment frais et varié de

VIANDES - EPICERIES
LEGUMES - FRUITS

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES PAR TELEPHONE.

274 St-Charles - St-Jean - Tel: 165

FEU, AUTOMOBILE

Tel: 89

POUR VOS ASSURANCES GENERALES

HONORE MEUNIER

121 Richelieu, Edifice Lasnier & Galipeau, St-Jean

Nouvelles de la Campagne

Saint-Luc

Mercredi le 1er septembre, à 9 hres a.m. (heure solaire), en l'église paroissiale fut béni le mariage de Mlle Aurore Déland, institutrice, fille de M. et Mme Pierre Déland et de M. Gérard Lussier, boulanger, fils de M. et Mme Edmour Lussier de Laprairie.

M. l'abbé Joseph Poissant, du collège de Saint-Jean, officiait à la cérémonie religieuse.

A l'orgue tenu par Mlle Janine Lussier, soeur du marié, MM. Roland Many, Philippe Crépeau, de Montréal, et Paul Hébert, de Saint-Jean, rendirent un fort joli programme musical.

Après la cérémonie, le vin fut servi chez M. et Mme Pierre Déland, puis les nouveaux époux partirent pour un voyage dans les Laurentides.

A leur retour, M. et Mme Gérard Lussier habiteront Laprairie.

Nos voeux de bonheur aux jeunes époux.

— L'ouverture des classes dans notre paroisse se fit mercredi 1er septembre. Les écoliers qui se dirigent vers les différentes maisons d'éducations nous quitteront aussi cette semaine. Nous leur souhaitons à tous une bonne santé et beau coup de succès dans leurs études.

— Cette semaine M. le Curé fera la visite de la paroisse. Accueillons le représentant du bon Dieu avec joie et respect afin qu'il répande dans chacun de nos foyers des Bénédictions abondantes.

— Samedi dernier a été célébré le mariage de Mlle Marie-Rose Bessette, fille de M. et de feu Mme Félix Bessette avec M. Ubald Chabot de St-Blaise. Les époux avaient pour témoin leur père respectif. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le Curé N. Labrosse. La chorale de St-Blaise exécuta un programme de chants religieux. La mariée portait une riche toilette mauve; elle portait aussi un livre d'heures. Après la cérémonie religieuse, les invités, près d'une centaine, se réunirent à la maison de M. Lucien Thuot où un magnifique banquet les attendait; il y eut chants, musiques, déclamations et danses et ce n'est qu'à la lueur de l'aube que l'on pensa à se retirer, remerciant M. et Mme Lucien Thuot de leur chaleureux accueil et emportant un bon souvenir de cette agréable journée et soirée. Les nouveaux époux sont partis le lendemain en voyage à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

— M. l'Abbé Joseph Poissant doit nous quitter cette semaine pour le collège de Saint-Jean où il a été nommé comme un des professeurs. Nous lui souhaitons une bonne santé et réussite dans sa nouvelle carrière.

— Nous formulons des voeux de prompt retour à la santé à Mme Arthur Clermont qui a subi une grave opération la semaine dernière aussi à M. Jean-Paul Deslippe qui lui aussi subissait une opération la semaine dernière; tous deux sont à l'hôpital de Saint-Jean.

Lacolle

Ces jours derniers RR. Soeur Thérèse de Marie et Soeur Emile de Jésus visitaient la famille de M. Joseph Mailloux.

— Mme Joseph Mailloux, ses filles Henriette et Germaine étaient de passage à Montréal, ces jours derniers.

— M. et Mme Joseph Plante et Mlles Plante, étaient de passage à Montréal, dimanche dernier.

— M. et Mme Gaspard Denault et leur fils, de St-Bernard, rendaient visite à sa soeur Mme Emile Robert, dimanche dernier.

— M. et Mme Jean-Baptiste Prud'homme et leurs enfants: Jean-Paul, Réjeanne, Henriette, Jean-Guy et René ainsi que M. René Prud'homme, tous de St-Rémi, étaient les hôtes de la famille Albert Prud'homme, dimanche dernier.

— Mlles Blanche et Noëlla Lussier, de Montréal, ont passé quelques jours chez M. Arthur Martin, la semaine dernière.

— Mme Arthur Ethier, MM. Lionel Ethier et René Langlois, visitaient M. David Ethier, lundi dernier.

— Mme Albert Prud'homme et sa fillette Rolande sont revenues dans leur famille très enchantées d'une promenade de quelques jours à St-Rémi, chez des parents.

— Après une vacance joyeuse, embellie par une température idéale, les élèves sont contents de reprendre leurs études. La rentrée fut fixée à lundi le 30. Aux institutrices et aux élèves, nous souhaitons succès pour l'année déjà commencée.

— M. et Mme Louis Compbell recevaient avec une grande joie la visite de la mère de cette dernière Mme André Dubois de Montréal avec ses quatre filles, accompagnées de époux: MM. et Mmes Louis Fortin de Montréal, Johnny Bard de Waterville, Léonard Michaud de Sherden, Maine, Henry Sirouack de New-Hemshire; Mme Louis Campbell allait les reconduire à Montréal et passa duex jours à visiter ses parents et amies.

— M. et Mme Rosaire Thibodeau nous ont laissés pour aller demeurer avec leur famille à Montréal. Nous leur souhaitons bonne chance.

— M. et Mme Egide Hébert sont à visiter leurs parents à St-Paul et partiront bientôt pour résider à Montréal avec leur fille. Nous leur souhaitons bonne chance.

— M. et Mme Charles Dauphin et leur fils Claude rendaient visite à leurs parents de St-Norbert: M. et Mme Hormisdas Dauphin.

Sainte-Brigide

En visite chez Mme Edéas Ponton récemment: ses deux fils de Montréal, MM. Ernest et Paul-Emile Ponton.

— Dernièrement M. et Mme John Dunnaclire de Lenden N. J. visitaient leur amie Mme J. P. Drogue.

— M. et Mme Georges Leclerc et leur fillette Louise de Saint-Jean visitaient la famille Laurent Galipeau, récemment.

— M. et Mme Adrien Gaulin et leur fillette Lucie de Mont St-Grégoire, chez Mme Vve A. Gaulin, ces jours derniers.

— Mlle Gertrude Benjamin de St-Jean chez son père M. Philias Benjamin, dernièrement.

— Le 29 courant M. et Mme Philippe Beaudoin, M. Albert Beaudoin, Mlle Gertrude Desnoyers, Mme J. L. Drogue se rendaient à St-Hubert, assister au pageant aérien.

— Dimanche dernier Mme Alfrédina Larivière en visite à Montréal, chez M. Rosario Goineau.

— On annonce pour le 11 septembre, le mariage de Mlle Albertine Boulais, fille de M. et Mme Rémi Boulais, décédés, avec M. Maurice Poulin fils de M. Otto Poulin de Frelighsburg.

— Dimanche après-midi avait lieu la bénédiction d'une croix de chemin, au premier rang double. Cérémonie toujours touchante dans sa simplicité. Les croix de nos chemins sont un signe tangible de notre Foi; sachons les embellir et surtout les conserver.

— Mercredi le 1er septembre avait lieu l'ouverture des écoles dans toute la paroisse.

— Il nous fait plaisir d'apprendre que les institutrices rurales seront rénumérées un peu plus largement que dans le passé; elles, qui se dépensent sans compter pour le bien de nos enfants, ne recevaient qu'un salaire dérisoire.

— Mme Ovila Monty et la famille J. B. Desroches de Versailles remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies dans leur épreuve.

Sabrevois

Mercredi le 25 août M. l'Abbé Oza Mayrand vicaire à Notre-Dame de Granby et M. l'Abbé Dalpé de Saint-Hyacinthe avec une cinquantaine de dames de Sainte Anne sont venus faire leur pélerinage à Sainte Anne. La messe fut dite par M. l'Abbé Maynard. M. l'Abbé A. Proulx curé, souhaita la bienvenue aux pélerins. M. l'Abbé Maurice Tougas, professeur au séminaire de St-Hyacinthe fit le sermon. A deux heures, chapelet, sermon, bénédiction du T. S. Sacrement, procession et vénération de la relique de Sainte Anne. Nous espérons que la bonne Sainte Anne de Sabrevois ne manquera de bénir et d'exaucer les prières de ces pieux pélerins.

— Mlle Madeleine Bélanger de Trois-Rivières en visite chez M. Henri Bélanger, aussi M. et Mme Léopold Dupuis chez M. H. Bélanger avant leur départ pour l'Europe.

— M. et Mme Charles Denhy, Mme J. Rivard, Mlles Cécile et Hélène Denhy de Montréal chez M. L. Tremblay.

— Mlles Marie-Ange et Gertrude Sarrasin de Montréal chez M. J. B. Bissonnette pour quelques jours.

— M. et Mme P. Bouthillier, Mlle Lucile et Sylvio Bouthillier sont allés visiter leurs parents aux Trois-Rivières.

— Samedi aura lieu à Notre-Dame Auxiliatrice de St-Jean le mariage de M. André Fortin de cette paroisse avec Mlle Cécile Boudreau de Saint-Jean. Nos voeux de bonheur.

— Cette semaine a lieu le Triduum à l'occasion de la visite du Tiers-Ordre. Le Révérend Père Léon Pascal en est le prédicateur. Les paroissiens suivent ces exercices avec piété.

— M. H. Duhamel, M. et Mme Hector Duhamel de Verdun, chez M. Armand Couture.

— Mme Ambroise Emond, en visite à Montréal pour quelques jours.

Saint-Sébastien

Nous avons le regret d'annoncer la mort de Mlle Fernande Gravel, âgée de 22 ans, fille de M. et Mme Charles Gravel de Montréal qui s'est noyée à la Baie Missisquoi ces jours derniers. Après quelques heures de recherches MM. Henri Smith et Alexis Surprenant retrouvèrent le cadavre de la défunte. Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

— Mlle Imelda Marcil d'Iberville était en visite chez son beau-frère: M. Hervé Duval, ces jours derniers.

— Mlle Rita Dussault de St-Jean était de passage chez sa grand'mère Mme Luc Duval, la semaine dernière.

— Vendredi dernier, Mlle Irène Dufour nous quittait pour aller passer quelques semaines à St-Félicien du Lac St-Jean; elle était accompagnée de sa petite soeur Marie-Claire, fille adoptive de M. Adélard Lavertue qui a passé quelques semaines chez son père M. Joseph Dufour.

— Ces jours derniers, eut lieu le mariage de M. Gaston Desmarais de Saint-Alexandre avec Mlle Jeanne-d'Arc Fournier, fille de M. Lévi Fournier de cette paroisse. Après la cérémonie, l'heureux couple partit pour un voyage à Québec. Nos voeux de bonheur les accompagnent.

Abbotsford

En visite chez Mlle Stebbens, ces jours derniers: M. Guy Rochon et Mme G. Rochon, de Bedford.

— Chez Mme E. Brodeur: M. et Mme Simpson, de Montréal, ont passé quelques jours, récemment.

— Mlle J. Rochon se rendait à Bedford visiter ses parents et amis, récemment.

— Lundi le 30 août eut lieu la sépulture du bébé de M. Paul Paquette, garagiste. Nos sympathies à la famille éprouvée.

— M. André Tétrault, doit nous quitter le 1er septembre pour entrer au Séminaire de St-Hyacinthe.

Saint-Valentin

M. et Mme Arsène Boire et leurs enfants de Springfield Mass, Mme Modeste Poirier de St-Jean, étaient de passage chez M. Omer Boire, dernièrement.

— M. et Mme Joseph Campbell et leurs enfants de Stanbridge en visite chez Mmes Isaïe et Hector Thibodeau, récemment.

— M. et Mme Aldéï Landry de Coperville étaient en promenade chez Mme S. Proulx et chez M. et Mme Edouard Quinlon, la semaine dernière.

— M. Paul-Félix Bouchard a loué ses terres à M. Clarence Farrell de Noyan.

— M. et Mme P. F. Bouchard doivent nous quitter bientôt pour aller demeurer à Vaudreuil où ils ont acheté un hôtel. Nous leur souhaitons plein succès.

— Mlle Marie-Antoinette Mongeau de St-Blaise passe ses vacances chez sa grand'mère, Mme J. Thibodeau.

— M. et Mme Hector Palin, Mlles Simonne et Irène Palin, MM. Alexandre et Marcel Palin sont allés à Montréal dimanche dernier.

Acton Vale

Dimanche dernier M. le maire Hector Guérin et son épouse recevaient à dîner: M. Elisé Gervais, marchand, Mme J. Ledoux, M. S. Foisy, Mme Rodolphe Meunier, son fils, Jacques; Mlle Béatrice Gervais, Mlle Jeanne Lapalme, tous de Saint-Jean.

Collège de Farnham F. I. C.

Des réparations en cours sont cause que la rentrée des pensionnaires n'aura lieu que le 7 septembre et non le 1er comme il a été annoncé.

Henryville

Ces jours derniers Mlles Florence et Madeleine Fortin étaient en promenade à Montréal chez leur oncle M. Aldéï Dussault accompagnées de quelques parents et amis, elles allèrent visiter Cap de la Madeleine, Québec et Ste-Anne de Beaupré.

— Mlles Pauline Bluteau ainsi que Marie-Antoinette Tougas sont retournées dans leur famille après avoir passé une huitaine à la campagne chez M. Lucien L'Ecuyer.

— M. et Mme Albert Fournier ainsi que leur deux filles tous de New-Bedford en promenade chez M. Joseph Leclerc dernièrement.

— L'ouverture de nos classes s'est effectuée lundi. A tous les institutrices et élèves, nous souhaitons bon succès pour la nouvelle année scolaire.

— Nos félicitations à Mlles Blanche Lanoue, M.-Claire Tarte et Rita Coupal qui ont obtenu avec succès leur Brevet du Bureau des Examinateurs catholiques.

— Les Révérendes Soeurs Grises de St-Hyacinthe étaient parmi nous cette semaine pour recueillir les aumônes nécessaires à leurs oeuvres.

Soirée du BON VIEUX TEMPS

175-A CHAMPLAIN

A l'Association Ouvrière de Saint-Jean, chaque samedi, à 8 heures p. m.

Ouverture le 4 SEPTEMBRE

Cordiale Bienvenue à Tous

LE JOUR ET LA NUIT

TEL. 148

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

SERVICES D'AMBULANCE

LANGLOIS

ST-JEAN

Saint-Alexandre

MM. et Mmes Omer Larocque, Victor Patenaude et leurs enfants et Mme Paul Patenaude de Notre-Dame de Stanbridge, M. et Mme Albert Morin, de Sabrevois, Mlle Lucienne Larocque de Bedford, M. Almanzar Coupal de St-Georges d'Henryville, Mme Georges Lacroix, M. et Mme Alexandre Patenaude, Mlles Marie-Anna, Yvonne, Maria et Reina, Jeannette, Irène et Rose-Anna Patenaude, M. et Mme Donat Lacroix et leur gentil petit garçon Guy, tous de cette localité visitaient M. et Mme Eudore Patenaude, récemment.

— Mlles Anna et Léna Perras de St-Jean, Mme Raoul Desfossé et son fils Jean d'Iberville, Mlle Germaine Leblanc de St-Jean en visite chez Mme Vincent Patenaude, dimanche dernier.

— Mlles Martine et France Prud'homme, M. Henri Roulier sont de retour d'un voyage en automobile autour de la Gaspésie,Mlle Marie-Jeanne Beauchemin de Varennesles accompagnait.

— MM. et Mmes Roméo Caron, leur fillette Marielle, MM. Adélard Phoénix, Eugène Plante et leur fils Rémi de Montréal rendaient visite à M. Charles Dulude de Alburg Vt.

— Mlles Marie-Reine Coupal, Germaine Roulier sont revenus très enchantées de leur promenade à Montréal.

— Mlle Jeanne-d'Arc Phoénix de Ste-Sabine chez Mlle Marie-Joseph Tessier, la semaine dernière.

— Il y aura samedi soir le 4 septempre prochain, représentation du Bon Vieux Temps par les artistes de La Living Room Furniture. Cette soirée coïncidera avec l'exposition annuelle des fermières. Ne manquons pas de visiter ces travaux.

Saint-Philippe

M. Roméo Lacroix était l'invité de Mlle Alice Cardinal en fin de semaine.

— M. Gabriel Cardinal en visite chez ses parents M. et Mme Rosario Cardinal dernièrement.

— Mme Lord Poissant s'est brisée une jambe la semaine dernière en tombant de son balcon. Elle fut transportée à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal où elle est maintenant en bonne voie de guérison. Nos voeux les plus sincères d'un prompt rétablissement.

— M. et Mme Omer Lussier sont de retour de leur voyage de noces dans l'Ouest Canadien.

— Mlle Charlotte Bonneau a fait l'acquisition d'un hôtel à St-Placide, dernièrement. Nos voeux de succès dans sa nouvelle entreprise.

— M. Prud'homme employé des douanes à Montréal, en visite chez M. et Mme Ananie Guertin, récemment.

— Mardi dernier, Mlles Aline et Laurentia Gratton de Montréal, Mme Robert Robert (Berthe Gratton), Mlles Paulette et Agnèla Gratton se réunissaient chez M. Olivier Gratton en l'honneur de M. et Mme Joseph Gratton et leur fillette Joan de Hamilton Ont.

— M. Joseph Gratton était en visite dans sa famille après une absence de 17 ans.

— Samedi le 4 septembre, s'ouvrira une tombola dans la salle paroissiale au profit des oeuvres. Elle est sous la présidence de M. le curé Ferland.

— Mlles Armelle Jolivet et Germaine Monette sont engagées institutrices de l'école du village en remplacement de Mlles Hortense Charbonneau et Jeannette Beaudin.

Toutes deux en sont à leur première année d'enseignement; nos voeux de succès.

— MM. et Mmes Charles Lavallée, Télesphore Lavallée de Baltic Conn., Mme Angelar Lapierre de Lacolle, Mlle Franciella Lavallée de Napierville chez M. et Mme Zénophile Lavallée, dernièrement.

Mont St-Grégoire

Irène Malo de Pawtucket ont passé quelques jours en visite chez M. Hervé Tarte et Mme Vve N. Lefeb-
M. E. Boucher, Mme Boucher, Mlle vre. Les visiteurs étaient en route pour Québec et Ste-Anne de Beaupré.

— Vendredi dernier, la mort enlevait à l'affection de son épouse dévouée et de ses frères et soeurs aimés, M. Théodore Routhier à l'âge de 66 ans, époux de Mme Astérie Brosseau. M. Routhier, voyageur de commerce possédait les qualités du coeur qui le faisaient aimer de tous ceux qui l'ont connu. Aussi sa mort ne manquera pas de laisser bien des regrets. Les funérailles des plus solennelles, furent célébrées en notre église, mardi dernier. Nous en donnerons le compte-rendu, la semaine prochaine.

Mme Routhier ainsi que les membres de la famille ont toute notre sympathie dans cette pénible épreuve.

— Un dîner de famille réunissait à la demeure hospitalière de M. et Mme G. P. Bernard, plusieurs parents à l'occasion du prochain départ de leur fils Jésuite, le R. P. Prosper Bernard. Etaient présents: le Rév. P. Corbière du Collège de St-Jean, les familles T. Moquin, Alj. Quintin, Wilf. Quintin, O. Desautels, G. Quintin, E. Gadbois, Art. Gadbosi, H. Chabot, M. V. Ménard, etc.

— Plusieurs de nos concitoyens ont visité Sherbrooke, durant les fêtes du centenaire. Dimanche dernier étaient dans cette dernière ville: MM. et Mmes Edmour et Lucien Tétreau, Joseph Desnoyers, Alcide Messier, Olida Tétreau, MM. Gustave et Claudio Tétreau, Roger et Germain Desnoyers, Léonce et Marcel Messier, Mlles Jeanne Tétreau, Robertine, MM. Alida et Aline Desnoyers, Lucille Boulais et Cécile Gérard.

— Mme J. Brouillard de Manchester N. H. est actuellement en visite parmi nous.

— MM. et Mmes Georges Dextraze, E. Métras et Mlle Flore Métras étaient mardi à l'Exposition de Rougemont.

— M. et Mme S. Dextraze et Mlle Denise Dextraze d'Iberville étaient ces jours derniers de passage parmi nous.

Bedford

Révérende Soeur Monast, (Irma) des Soeurs de la Congrégation Notre-Dame de Sorel accompagnée de sa tante Soeur St-Amédée de Sorel (Armande Lareau) de la maison-mère de Montréal ainsi que leurs parents de St-Grégoire, sa mère Mme Joseph Monast, Louis-Emile aussi de St-Grégoire, Lucien de St-Jean, Mmes Alcide Lamarche de St-Alexandre, Delphis Moreau ainsi que son fils Gilles de Sorel ont passé la journée de samedi en visite chez leur soeur Mme Charles Bédard.

— Mmes Nap. Pratte, A. Bourassa, Mlles Lucinda Larocque, Cécile Kimmell, Eléonore Landry, A. Duval, excursionnèrent à St-Hubert pour assister au pageant aérien et de là à l'Ile Ste-Hélène à la démonstration des Scouts Canadiens.

— Le cercle des filles d'Isabelle de cette localité fit un pélerinage à Notre-Dame de Laus de Philipsburg dimanche à 9.30 hres, messe et communion à midi, dîner au panier sur les bords du lac, suivi d'une conférence par Mme Dehase de St-Lambert; à 3 heures il y eut salut solennel du Très Saint Sacrement. Tout se passa agréablement sous la présence de notre régente Mme Gendron.

Les attractions seront très nombreuses et les directeurs nous promettent une exposition plus qu'intéressante. Venez en foule vous amuser.

— L'Exposition de Bedford, aura lieu les 2-3-4 Septembre.

— Mlles Germaine Campbell et Jeannette Gosselin, M. Sylva Hébert s'embarquèrent samedi pour une croisière au Saguenay.

Napierville

Un pénible accident est survenu ces jours derniers à St-Jacques-le-Mineur alors que trois employés de la Gatineau Power Co. étaient à poser des fils électriques dans un poteau quand par mégard l'un d'eux M. Osias Coache toucha un fil a haute tension et fut tué instantanément tandis que son compagnon M. Léo Michaud qui était à l'autre bout du fil reçut un choc si violent qu'il tomba par terre et se blessa à la jambe, aux bras ainsi qu'à la figure.

Les funérailles de M. Coache eurent lieu jeudi dernier. Nos sincères sympathies aux familles éprouvées.

— MM. et Mmes Félix, Roméo, René Fortin assistaient la semaine dernière à Saint-Jean aux funérailles de leur nièce Mme Roland Fortin.

Sainte-Sabine

Dimanche dernier M. et Mme R. Pepin de Montréal étaient au presbytère les hôtes de la famille Pepin.

— M. et Mme A. Bonneau et leur famille de Waterloo, étaient dimanche en promenade chez M. Joseph Bonneau.

— La semaine dernière, M. et Mme Ad. Phoénix, MM. J.-M. Phoénix et A. Charbonneau, Mlles L. Phoénix et J. Dion se rendaient à Ottawa où il visitèrent l'exposition, le Parlement etc., ils séjournèrent au Château Laurier; ils visitèrent aussi Hull et Rigaud où ils admirèrent le site grandiose de la grotte de Notre-Dame de Lourde et autres merveilles. Ils sont revenus enchantés de leur voyage.

— M. et Mme B. Forcier d'Ottawa étaient récemment en visite chez M. A. Forcier.

— M. et Mme H. Potvin et leur famille et Mme L. Plante de Farnham, MM. et Mmes O. L'Homme de Saint-Alexandre, L. Boucher de Ste-Brigide étaient dimanche en visite chez M. Ad. Phoénix.

— L'ouverture de nos écoles a eu lieu le 30 août. Tous, institutrices et élèves se sont mis à l'oeuvre de tout coeur. Espérons que leur travail sera couronné de succès.

Sainte-Angèle

Lundi le 30 courant, avaient lieu les funérailles de Mme Frédéric Benjamin née (Maria Maurice) décédée à l'âge de 70 ans après une courte maladie.

Le service funèbre fut chanté par M. le Curé Lecours. A l'orgue tenu par M. Etienne Guillet, quelques membres de la chorale d'Iberville, sous le direction de M. Adrien Houle rendirent la Messe de Pérosi. La défunte laisse dans le deuil cinq filles: Mmes Choquette (Eva), Basinet (Rose-Alba), Leduc (Rose-Emma), Patenaude (Albertine) et Mlle Irène.

Nos sincères sympathies à la famille.

— De passage chez M. Séraphin Ledoux dernièrement: M. etMme P. Poudrette, Mlle Arzélia Nadeau, M. et Mme Philidore Picard de Shawinigan.

— M. et Mme Philidor Ledoux ainsi que Mme Pierre Fontaine assistaient dernièrement à des noces d'or chez M. et Mme Henry Lafleur à Enosburg Falls Vt.

— M. et Mme Honorat Bessette ainsi que M. Roland Bessette visitaient des parents à Essex Junction Vt.

— Mlle Hélène Duclos est de retour d'un voyage à St-Donat.

— Mlle Juliette Duclos était de passage à Ste-Rose de Laval, dernièrement.

Sherrington

M. Rosario Sicotte marchand de cette localité est de retour enchanté d'un voyage de quelques jours passés à Old Orchard Maine.

— Mlle Jeannette Turcotte de cette localité a passé quelques jours chez ses nombreux parents de Montréal, récemment.

— M. et Mme Arcade Payant ainsi que M. Henri Payant de cette localité sont allés jeudi dernier, assister aux funérailles de M. Osias Coache, décédé accidentellement à Napierville.

— Le partie de Balle-au-Champ qui eut lieu dimanche dernier entre notre club et celui de St-Rémi se termina par le score de 1 à 6 en faveur de St-Rémi. Nos félicitations.

— Mlle Jeanne Filiatreault de Montréal a passé une quinzaine chez son grand-père, M. Ludger Turcotte récemment.

Les Elégantes doivent aller faire leur Choix de Nouveautés

AU NOUVEAU MAGASIN

"Chez Jeanne"

Mlle JEANNE LANDRY, Prop.

A BEDFORD

Porte voisine du magasin J-B. Gendron

NOUVEAUTES pour Dames et Demoiselles

Sous-Vêtements

Bas - Gants

Sacoches, etc.

CORDIALE BIENVENUE A TOUTES

Mesdames, Mesdemoiselles

Venez choisir vos bas cette semaine

AU BONHEUR DES DAMES

Mlle LAURETTE CARREAU, prop.

Assortiment de bas Butterfly valeur courante 1.00 pour **69c**

Remarquez que ces bas ne sont pas substandard.

Lignes désasorties dans Corticelli valeur 75c pour **59c**

Une autre ligne bas chiffon très légers, prix réguliers 49c pour **35c**

Autre assortiment, des assorties valeur 29c pour **14 - 15c**

Bas noirs pour enfants la paire **10c**

Joli choix dans les bas de cachemires. Demandez nos prix.

Bas crêpe marque ALLEN-A **49c**

Sacoches légèrement défraîchies à prix très réduits. Autres sacoches régulières à 20 p.c. de réduction.

BALANCE DE LAINE EN REDUCTION.

Joli assortiment de bibelots à prix réduits.

Dans notre choix de boutons et d'ornements, un rabais sur les balances de lignes.

Dans les sous-vêtements, lignes désassorties grande diminution

Joli assortiment dans nos rideaux et draperies, franges, braid et dentèle également à prix spéciaux.

A remarquer sur le comptoir du centre nos spéciaux du lundi.

Joli choix de lainage et crêpes nouveaux. Pour toute personne désireuse de se faire réserver de la marchandise nous le ferons moyennant un petit acompte

A Lire près du Foyer

MADELEINE

".... Mais je l'ai promis, et je le ferai, quoi qu'il doive m'en coûter; même s'il peut vous en coûter à vous-même. Oui, Jeanne, c'est vous que j'aime; c'est vous que j'ai toujours aimée. Et je le sens bien maintenant qu'après de longues années d'absence, un seul de vos regards me prend le coeur et l'enveloppe, et l'anime, et le fait battre si douloureusement. Mais je ne suis plus libre. Je suis engagé. Ceux qui prétendent vouloir mon bonheur et qui me livrent au chagrin de toute une vie, m'ont fait croire à votre absence pour toujours, à votre oubli de notre amour d'adolescence. Et j'ai cru. Et j'ai pensé, troublé par la misère d'un pauvre être, à lui donner l'amitié, la joie, l'illusion de la joie, au moins, qu'il me demandait.

"Pauvre Madeleine, si elle savait! Si elle savait que c'est l'âme pleine d'une autre que je vais la mener à l'autel, dans sa robe blanche. Si elle devinait qu'en la conduisant dans sa maison, qu'en lui mettant aux mains son rôle d'épouse, j'aurai devant les yeux, éperdument, votre image adorée, et que tout entier je palpiterai de désespoir! Mais c'est le devoir. Et j'épouserai Madeleine, la chétive créature, si douce et si naïve. Et elle ne saura jamais l'affreux drame de mon coeur.

"Pour vous, Jeanne, je désire que vous oubliez les rêves de notre jeunesse, et que le calme reste en vous. Car c'est assez d'un qui souffre. Je désire que vous soyez heureuse. Je désire—et j'ai quelque courage—vous voir bientôt établie, riche, honorée, comme vous l'auriez été si....les larmes m'étouffent, et je ne puis plus. Adieu.

"Si vous avez quelque ressentiment, voir ma douleur vous rendrait indulgente et me vaudrait votre pardon. Adieu. Jeanne."

André, depuis plusieurs mois fiancé à Madeleine, devait l'épouser aux premiers jours de l'année. Il croyait l'aimer. Il croyait l'avoir aimée. Sa grâce frêle, sa jollesse de blonde, l'allure délicate et penchée de son jeune corps, sa santé toujours atteinte, le rayon douloureux et tendre de ses grands yeux l'avaient touché d'une pitié très douce. L'image de Jeanne, depuis très longtemps partie, peu à peu, s'effaçait de son esprit; le retour de l'ancienne aimée n'était ni annoncée; ni prévu.

Et, d'attendrissement charitable à sympathie, lorsqu'il avait deviné l'enfant débile, un peu romanesque, une de ces passions silencieuses, poignantes, qui tuent, l'étreignit; lorsqu'il l'avait vue adorant ses regards, ses mots, ses gestes; lorsqu'on l'avait circonvenu à toute heure, lui montrant la magnanimité du sacrifice à faire la folie des grands dévouements l'avait pris. C'est lui qui dans une heure ardente, troublé par l'effluve de chaste amour, qui flottait autour de Madeleine, l'avait demandée à genoux, le coeur naufragé, des larmes plein l'âme. Et pour la jeune fille, c'était le Printemps du Ciel l'enveloppant entière, un parfum, de toutes les fleurs, la tiédeur pénétrante de toutes les joies révélées. Elle chancela, sous la soudaineté de son ivresse. Puis un peu de santé vint roser son doux visage, et ce fut dès lors une activité de fièvre, un artifice d'éclats, de cris, de courses sans trêve et sans but, le passionné besoin de s'affirmer vivante, forte, durable.

Parfois, les yeux dans les yeux d'André, les mains dans ses mains, le coeur donné, l'esprit adorablement ému, avec une ivresse souveraine, elle se reposait. Lui, la tenait sur sa poitrine, angoissé de sentir palpiter contre lui cette vie d'oiseau fragile. Il l'admirait; il l'adorait, il la priait comme une sainte. Et son culte était dit en paroles si merveilleusement douces, que des larmes, de bienfaisantes et heureuses larmes, coulaient à tous deux, divinisant leur extase.

Puis Jeanne revint, quelques semaines avant les épousailles. De suite, elle revendique les promesses anciennes. Elle aimait André. Pour André c'était le premier amour, celui que rien n'efface, le seul amour de sa vie avant la grande pitié pour Madeleine. Mais il se défendit, courageusement, loyalement, devinant bien que l'abandon tuerait la pauvre fleur malade. Il résista, bien que la passion ancienne, plus ardente et plus implacable, l'eût repris violemment. Puis il écrivit l'irréparable adieu, son amour saignant à chaque ligne. Et Jeanne ne lui pardonna pas.

Pendant qu'on habillait l'épousée, transfigurée, radieuse, ivre de bonheur, l'âme dans le Ciel, on lui remit une lettre parfumée.

Ma chère Madeleine,

J'aurais tant voulu assister à votre mariage. Mais je ne le puis. Me voici forcée de repartir brusquement. Adieu. Soyez bien heureuse. Et lisez ce que votre fiancé m'écrivait il y a huit jours:

....Mais je l'ai promis, et je le ferai, quoi qu'il doive m'en coûter..... C'est vous que j'ai toujours aimée.... Si elle savait! Pauvre Madeleine!..

On attendit l'épousée à l'église. Mais elle n'y vint que le lendemain. Elle était habillée de blanc, la pauvre petite, et de belles fleurs immaculées la paraient toute. Mais elle n'avait plus d'âme; son âme pure s'était envolée, et elle était étendue dans un grand cercueil. Ce n'était pas le chant d'hymen qui résonnait autour d'elle, mais la messe funéraire des vierges, à mi-voix.

Les douleurs au dos dénotent des troubles du reins que vous pouvez soulager promptement avec les Pilules du Dr. Chase pour les Reins et le Foie. Vous ne pouvez hésiter à faire usage de ce traitement bien connu. Demandez-les à votre pharmacien.

Les Pilules du Dr. Chase
Pour les Reins et le Foie

RECETTES EPROUVEES

SIROP A LA VANILLE

1 tasse de sucre
3 à 4 cuillerées à soupe de vanille
½ tasse d'eau.

Faites cuire le sucre et l'eau ensemble pour faire un sirop moyennement épais. Enlevez du feu et ajoutez la vanille.

JULEPS AU LAIT

Mélangez 1 tasse de lait avec 2 ou 3 cuillerées à soupe de l'un des sirops recommandés pour les breuvages au lait. Ajoutez un oeuf entier au lait et battez parfaitement. Si on le désire, on peut ajouter de l'eau gazeuse au julep juste avant de servir.

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

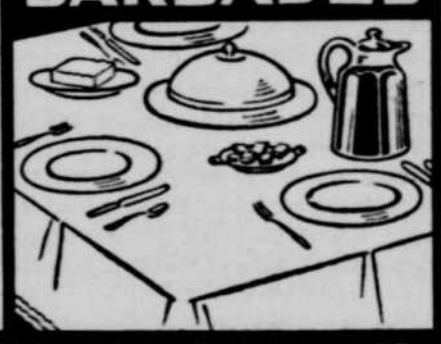
MARQUE BEMA

MELASSE DES BARBADES

La prochaine fois que vous servirez des crêpes ou des "toasts" françaises, essayez a mélasse Barbades Extra Fine authentique. Vous apprécierez sa riche saveur satisfaisante. Rien d'étonnant, car il s'agit de la sève pure de la canne à sucre des Barbades, sans arôme ni ingrédients ajoutés.

N'oubliez pas d'exiger la mélasse Barbades Extra Fine authentique de marque Bema.

13



VENDUE A LA MESURE PAR VOTRE EPICIER

Les "Mots" de Monique

Monique a deux ans. Elle va rendre visite à sa grand'mère maternelle, qui a des petits poulets; elle voudrait bien jouer avec les poussins, mais la **maman-poule** ne veut pas dit-elle.

Quelques semaines plus tard, Monique trouve dans la chambre à coucher de sa mère un léger duvet échappé d'un oreiller; elle le ramasse et dit: "Regarde, maman, **un petit morceau de poulet!"**

* * *

Monique a deux ans et demi. Son grand-père paternel est déménagé dans un logis très moderne. Monique vient le voir avec sa maman; elle examine la cuisinette toute blanche: "Oh! maman, vois donc cette belle petite cuisine **toute poudrée!"**

* * *

Monique a trois ans. Sa mère reçoit la visite d'une jeune amie qui prend des leçons de diction; elle la prie de réciter une poésie, ce que celle-ci fait volontiers. Monique écoute, sérieuse. Quand la jeune fille est partie: "Maman, dit-elle, quand je serai grande, je veux parler **comme cela".**

* * *

Monique est puriste. Elle parle bien, mais Jeannette, la bonne, parle mal. Un jour de pluie, Jeannette dit en entrant: "Y mouille, c'est effrayant". Monique reprend: "Jeannette, on ne dit pas: **y mouille;** il faut dire: **Il pleut".** Jeannette bourrue réplique: "Y manque pu que ça, que Monique me reprenne".

* * *

Monique a trois ans et demi. Sa grand'mère paternelle joue à "Rouge et Noir" avec elle. Monique dit tantôt rouge, tantôt noir. Mais elle n'est pas chanceuse; c'est toujours le contraire de ce qu'elle dit. Un pli se creuse sur son front, ses lèvres se ferment; soudain d'un ton résolu, elle répond: **"Les deux".**

Son Grand-Père.

MESSAGE D'EXTRÊME IMPORTANCE AUX MÈRES!

MERES qui souhaitez une bonne santé à vos jeunes filles, donnez-leur les bonnes PILULES ROUGES durant leur adolescence. Ordinairement fatiguées par leurs études, elles ont besoin d'un surcroît de force pour passer au travers de la période critique d'une façon normale et qui ne leur laissera pas d'embarras pour le reste de leurs jours.

MERES qui veillez aux soins d'une grosse famille et aux travaux du ménage, prenez les bonnes PILULES ROUGES pour vous conserver les forces si nécessaires au travail et au bonheur de la vie.

VOUS aussi jeunes mamans qui attendez avec impatience et un peu d'angoisse peut-être le petit être qui devra faire le bonheur de votre vie, prenez les bonnes PILULES ROUGES. Préparez sa santé dans votre sein; tonifiez votre organisme afin qu'il soit fort; reprenez ensuite avec les bonnes PILULES ROUGES les forces qu'il a reçues de vous.

Les bonnes PILULES ROUGES sont un traitement simple et peu dispendieux que des milliers de femmes suivent parce qu'il fait mieux encore que d'améliorer l'apparence. Ses effets sont remarquables dans les symptômes ou conséquences de l'ANEMIE, qui sont pâleur, faiblesse, manque d'appétit, fatigues, douleurs de dos, de reins, périodes douloureuses ou irrégulières, troubles internes essentiellement féminins.

"Vers l'âge de 14 ans, j'étais menacée d'anémie je me sentais très faible, toujours fatiguée et souvent des douleurs dans le dos et aux reins. Ma mère entretenait des inquiétudes à mon égard et décida de me faire prendre les PILULES ROUGES. Dès les premières boîtes, il s'est produit un changement et graduellement mes malaises disparurent. J'ai été très satisfaite des résultats obtenus des PILULES ROUGES et je les recommande beaucoup aux jeunes filles à l'âge de la puberté. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des jeunes filles malades comme je l'ai été."

(Signé)—FERNANDE RIENDEAU,
Varennes, P.Q.

Témoin (Signé)—Y.P.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25.

PRENEZ DES FORCES

en prenant les bonnes

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles.

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

"Le Courrier de Monique"

COEUR BROYE. Il me semble que je vous ai déjà lu sous un autre pseudo, dites-le moi. Il ne faut pas vous contenter de constater vos sentiments sans essayer de les changer. Vous ne voyez pas bien clair en vous, ainsi que vous le remarquez vous-même; mais je crains que vous ne fassiez pas grand effort pour y voir clair. Vous avez une très grave décision à prendre, il ne faut pas qu'elle soit prise pour des motifs puérils et vos regrets de ce qui aurait pu être, sont de nature à vous éloigner de la vie normale. Puisque ce jeune homme s'est conduit envers vous de façon indigne, oubliez-le. Cela doit vous être d'autant plus facile que plusieurs années ont passé et que vous avez eu le temps de reprendre votre sang-froid. Faites table rase de ce sentiment ancien afin de pouvoir envisager l'avenir qui vous est offert, avec un esprit libre. Je n'ai pas besoin d'ajouter. "Priez."

JEANNE. D'après les renseignements que vous me donnez, votre amie s'est mariée bien légèrement. Chacun arrivait dans la vie de l'autre au moment où il avait le plus ardent et le plus légitime besoin de réaliser son rêve. Les points communs qu'ils ont trouvés et qui leur ont semblé suffisants pour se réunir, étaient en réalité, des liens bien fragiles; et les rêves faits ainsi étaient trop beaux pour ne pas amener une désillusion. La réalité brise trop souvent nos plus beaux espoirs. Il leur reste cependant encore la possibilité de trouver du bonheur dans leur union. Qu'elle soit moins exigeante avec la vie et qu'elle lui demande que ce qu'elle peut donner. Si votre amie a cette sagesse un peu austère elle ne tardera pas à être récompensée; ils sentiront l'un et l'autre renaître en leur âme une tendresse nouvelle, plus sérieuse et plus profonde que la première. Oui, j'ai pris mes vacances, elles n'ont pas été longues, mais assez réconfortantes. Et les vôtres ?

JEUNESSE. Vous êtes dans d'excellentes dispositions, votre bonne volonté est incontestable et j'espère bien qu'elle sera reconnue de tous; cependant ne vous bercez pas de l'espoir d'être comprise dès le premier abord, il faut du temps pour apprécier votre dévouement et pour se rendre compte de votre grand désintéressement. Vous ferez bien d'agir progressivement, de ne pas tenter de forcer trop vite ces petits coeurs fermés. Les orphelins ont parfois des défiances étranges et inattendues. Bonne chance.

COEUR JOYEUX. Celles qui ont eu la joie de posséder une bonne mère n'ont qu'à remonter aux jours de leur enfance pour se rémémorer ces douces, ces discrètes vertus qui faisaient la famille solide et heureuse: abnégation, tendresse intuitive, activité, ordre, économie. A bientôt donc.

MONIQUE.

Les yeux de la femme

Ne te plains pas de l'audace et des libertés de certains hommes. Tu es plus forte qu'eux.

Personne ne manquera au respect qui t'est dû, si tu ne le permets pas.

La femme possède une arme si puissante que l'homme le plus dépravé ne saurait y résister: ce sont ses **yeux.**

Avec les yeux tu peux **réprimer** l'insolent, arrêter le luxurieux, mettre en fuite le misérable.

Le regard de la femme déchaîne ou refrène les passions, encourage ou intimide le vice, favorise la vertu, console la tristesse; il blesse, il tue, il vivifie, il ressuscite.

Ne te plains pas de l'effronterie de personne; plains-toi plutôt de toi-même.

O femme! qui osera blasphémer en ta présence! Qui se permettra de te traiter avec imprudence! Qui cherchera à voir si tu es faible ou énergique? Qui s'oubliera jusqu'à sourire avec malice, à te fixer avec dédain, si tu le regardes avec hauteur, avec colère, si d'un regard tu prends la mesure de son visage, si tu lui refuses tout regard.

La "Voix des Bois Francs"

Passa 12 fois aux rayons X

Essaya les traitements électriques contre les rhumatismes

Souffrir de douleurs intolérables dans le dos pendant cinq ans....se faire examiner 12 fois aux rayons X....subir pendant trois ans des traitements électriques....et finalement constater que Kruschen seul pouvait lui apporter le soulagement désiré....**telle** fut l'expérience de cette femme:

"Il y a cinq ans", dit-elle, "je commençai à ressentir des douleurs dans le dos. Après avoir été trois semaines au lit, on m'envoya à l'hôpital. On soupçonna d'abord un trouble à la colonne vertébrale, mais après m'avoir examinée 12 fois aux rayons X, on reconnut que je souffrais de rhumatisme lombaire. Pendant trois ans, je subis un traitement électrique trois fois par semaine. L'an dernier, j'essayai les Sels Kruschen, qui me firent grand bien. Je discontinuai bientôt les traitements électriques et, l'hiver dernier, pour la première fois en cinq ans, je fus débarrassée de toute douleur. Mes amis s'étonnent de me voir si bien portante". (Mme) E. P.

Dans nombre de cas, le rhumatisme ne peut résister à l'effet des Sels Kruschen, qui font se dissoudre les douloureux cristaux d'acide urique—cause fréquente des douleurs rhumatismales — et aident aux reins à expulser ce poison par les voies naturelles.

Mlle Jeanne Délorme
Experte Couturière
Annonce à ses clients qu'elle est maintenant installée au No. **169** rue St-Jacques.
Bienvenue à tous.

10c. POURQUOI PAYER PLUS?

Le meilleur de tous les attrape-mouches Propre, rapide, sûr et peu coûteux. Demandez-le chez votre Pharmacien, votre Epicier ou votre Marchand Général.

The WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

Pour vos . . .
VETEMENTS D'AUTOMNE
. . . songez que:
CHEZ PAULINE RAYMOND
Vous trouverez le dernier chic en lainages, crêpes, bas et chandails. Pour votre toilette, venez choisir votre patron **"PICTORIAL".**
157 Rue Richelieu - Tel: 392-w
SAINT-JEAN, P. Q.

ZYMOPHOS

Recommandé par de nombreux **médecins** comme **tonique efficace** pour les **nerfs** et pour **la digestion.**

Il est particulièrement recommandé dans les cas de **pauvreté de sang, faiblesse, convalescence, excès de fatigue** du corps et de l'esprit, **neurasthénie, fatigue nerveuse,** etc.

Le **tonique ZYMOPHOS** est aussi le **remède** indiqué dans les **troubles de la digestion** tels que: **dyspepsie nerveuse, gaz** ou **fermentation, irritation de l'estomac, digestion lourde, affections intestinales, gastrites, constipations,** etc.

Prenez le tonique ZYMOPHOS et votre état s'améliorera rapidement.

En vente partout $1.00 la bouteille. Vous pouvez aussi nous envoyer votre commande directement, qui sera expédiée sans délai sur réception du prix.

LABORATOIRES LORBIS
Boîte postale 424, Station M, Montréal.

5

ZYMOPHOS

Si les hommes faisaient la cuisine, ils NE VOUDRAIENT PAS

Suer au-dessus d'un vieux poêle brûlant et sale

Ou se lever dès l'aube pour préparer le déjeuner

Ou passer des heures à récurer des ustensiles de cuisine noircis

Ou gaspiller du temps et de l'argent pour des résultats incertains

NON!

si les hommes cuisinaient, ils insisteraient pour avoir un poêle électrique moderne; parce que cuire par l'électricité fait gagner du temps, c'est économique, rapide, propre, frais, commode, sûr et ponctuel. Nos modiques termes mensuels permettent à tout foyer domestique de jouir des avantages de cuisiner par l'électricité.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED
"Appartenant à ceux qu'elle sert"

Nouvelles d'Iberville

La Question Scolaire

Lundi dernier a eu lieu la rentrée des élèves aux écoles de la Ville. Malheureusement un bon nombre d'enfants se sont vus refuser l'admission faute d'espace. C'est une situation très regrettable. On nous assure qu'en plus des 340 enfants inscrits à l'Académie d'Iberville, près de 50 devront s'abstenir de commencer ou de poursuivre leurs études. En effet la population qui était de 1800 il y a 20 ans est près de 4000 cette année. De plus le cours était de 4 ans et maintenant il est de 8 ans. De sorte que la population a doublé de même que le stage scolaire. Les classes sont surpeuplées et les enfants ne peuvent avoir l'attention spéciale qu'ils sont en droit d'obtenir. Il faut de toute nécessité trouver des classes supplémentaires pour prendre soin des enfants qui ne peuvent aller à l'école. Les commissaires font actuellement des démarches auprès du gouvernement provincial afin d'obtenir un octroi qui leur permette de construire sans trop alourdir le fardeau des taxes.

Prise d'Habit

Lundi le 26 juillet, M. et Mme Henri Bessette de Richelieu, avaient l'honneur d'assister à la cérémonie de la prise d'habit de leur fille Simone, chez les Soeurs de la Présentation de Marie à St-Hyacinthe.

Parmi les personnes qui prenaient part à cette touchante cérémonie, on remarquait: Ses parents, ses deux soeurs: Suzanne et Henriette, ses deux frères: MM. Bernard et Jean, ses grands-parents M. et Mme Edmond Larivière d'Iberville, Mme Ludger Bessette de Richelieu, M. et Mme Georges Larivière, M. Léo Meunier, sa fille Aurore, son fils Roger, tous d'Iberville.

Succès Scolaires

Mlle Lucienne Choquette, élève du couvent de la Congrégation Notre-Dame a obtenu ces jours derniers, son brevet du cours supérieur, avec la note "grande distinction". Elle a aussi obtenu le prix de langue française, donné par la Maison Dupuis et Frères. Nos félicitations.

Condoléances

A une séance spéciale du 27 août, sous la présidence de S. H. le maire L.-E. Régnier et à laquelle étaient présents M. le maire et MM. les conseillers L. A. Davignon, A. Lareau, H. Poisson, C. Bissonnette, L. Lacombe, il fut proposé par M. le conseiller L. A. Davignon, appuyé par M. le conseiller A. Lareau, unanimement résolu:

"Que ce Conseil prie Mme Trefflé Bonvouloir et tous les membres de sa famille de bien vouloir accepter l'expression de la plus profonde sympathie non seulement de ce corps administratif, mais de la population entière de la Ville d'Iberville, à l'occasion du décès de M. Bonvouloir, ex-échevin, de cette ville.

Que copie des présentes soit adressée à la famille et aux journaux locaux pour publication."

— A une réunion spéciale des membres de l'Association-chorale de la paroisse-cathédrale, il fut unanimement résolu que des sympathies soient offertes à M. Maurice Lesieur, membre de ce corps musical, à l'occasion de la mort de son beau-père, M. Trefflé Bonvouloir, de même qu'à son épouse distinguée et aux autres membres de la famille.

Concert en l'honneur de notre Corps Echevinal

Jeudi prochain le 9 septembre un concert spécial sera donné en l'honneur de notre corps échevinal par l'Union Musicale d'Iberville.

Beau Succès du Festival

"Lundi soir dernier, avait lieu une assemblée des membres de l'Union Musicale d'Iberville. Y assistaient, spécialement, les officiers suivants: MM. N. Galipeau, président; E. Brunelle, vice-président; G. H. Galipeau, secrétaire-trésorier; R. Bissonnette, bibliothécaire; A. Larocque et G. Gauthier, conseillers; A. V. Brunelle, directeur; et R. Courtemanche, tambour major.

Le but principal de cette réunion était pour prendre connaissance du résultat financier du récent festival, organisé au profit de notre fanfare.

M. le notaire Rodolphe Fournier, organisateur de cette fête champêtre, nous fit part que les recettes brutes furent de $2,253.79, et les dépenses totales de $986.07. Les recettes nettes sont donc de $1,267.72; sur cette somme, cependant, on compte pour $50.00 d'articles de valeur non vendus à l'encan et réservés pour un Bingo à être organisé dans quelques mois. Notre fanfare a donc reçu en argent, la jolie somme de $1,217.72.

Comme la mauvaise température ne nous a permis de jouir que de dix soirées, il est difficile de demander mieux.

C'est pourquoi, il a été proposé par M. Maurice Galipeau, secondé par M. Jean-Paul Gaudette et accepté à l'unanimité, qu'un vote de félicitations et de remerciements soit adressé à M. le notaire R. Fournier, organisateur du Festival, de même qu'à tous ceux et celles qui ont contribué, directement ou indirectement, à ce succès.

Notre fanfare tient aussi à remercier le public de l'encouragement qu'il lui a donné en cette circonstance. Avec l'argent qu'elle a actuellement en caisse, elle pourra s'acheter des instruments nouveaux, de la musique, etc., de sorte que la population bénéficiera elle-même de sa générosité à son égard.

L'Union Musicale d'Iberville
Georges-Henri Galipeau, sec.-trés.

Concert Molson

Ce soir a lieu le 10ième et dernier concert Molson de la saison. Ce concert aura lieu à 8 heures au Parc Mercier et au cas de mauvais temps sera remis à demain soir. Voici le programme:—

1.—MARCHE—"Class day ... Gustave Schumann
2.—IDYL—"Mountain Maiden's dream" ...Aug. Labitzky
3.—OUVERTURE—The Gypsy Festival .....Al. Hayes
4.—VALSE—Sounds from the Operas ... Louis Werner
5.—MARCHE—The Gladiator ... J. P. Sousa

INTERMISSION

6.—MARCHE—The Iron King ... F. J. St-Clair
7.—CAPRICE ORIGINAL— Solitude ... Mereandan
8.—FOX-TROT—Don't give up the Ship .....Herry Warren
9.—OUVERTURE—"Lustpiel" ... Keler Bela
10.—MARCHE—The Thunderer ... J. P. Sousa

O CANADA.

Mariage

Samedi dernier le 21 juillet, M. Lionel Bousquet épousait à Central Falls R. I. Mlle Laurette Casse, fille unique de Mme Veuve Casse. Le dîner eut lieu au Château Dreyfus de North Atleboro. Après une magnifique réception, les nouveaux mariés partirent pour Old Orchard Beach. Parmi les invités mentionnons: M. A. Boucher, M. et Mme Louis (Delphis) Bousquet, M. et Mme Albert Bédard, Mme John Berry ainsi que M. Gaston Bousquet tous d'Iberville.

Assemblée de L'Association Ouvrière

Lundi soir prochain à 8 heures, au local habituel, aura lieu une assemblée de l'association ouvrière de cette ville. Tous les membres sont priés d'être présents. M. l'Abbé Benoit aumônier, donnera une causerie.

Il revient après 42 ans

Mmes Joseph Chicoine et Georges Sheppard ont le plaisir de revoir leur frère Adélard Dextraze, de St-Valérien de Rimouski. M. Adélard Dextraze, autrefois de Mont Saint-St-Grégoire, sa place natale, visite ses parents pour la première fois depuis 42 ans. Au cours de son séjour parmi nous il visitera également ses frères, de St-Grégoire ainsi que les familles Alfred Gauthier, Pierre et Joseph Dextraze de la Cité de St-Jean.

Feu M. Trefflé Bonvouloir

Vendredi dernier, le 27 août est décédé l'un de nos braves et estimés concitoyens dont la richesse de caractère et l'amabilité de manière en avait fait l'ami de tous; en effet, M. Trefflé Bonvouloir ne comptait parmi nous et chez tous ceux qui l'ont connu, que de franches sympathies.

Le défunt âgé de 75 ans et 10 mois, avait occupé durant plusieurs années le poste d'échevin de notre ville. Il laisse dans le deuil, outre son épouse (née Rose Benoit) trois filles: (Léona) Mme Maurice Lesieur, de St-Jean; (Anita) Mme Auguste Rome et Mlle Corilla; un fils: Félix de cette ville; une soeur: Mme Philippe Perron, de North-Adams. Ses funérailles ont eu lieu lundi matin le 30 août, en l'église paroissiale au milieu d'une nombreuse assistance de parents et d'amis.

M. l'Abbé Romain Boulé, principal de l'Ecole Normale de Saint-Jean, fit la levée du corps et M. le vicaire Benoit officia au service, assisté de MM. les Abbés Messier et Guillet, comme diacre et sous-diacre.

Remarqués dans le choeur: Rév. Père Desjardins, S. J. Supérieur de la Villa St-Martin, M. le curé N. Lévesque, MM. les Abbés Romain Boulé Principal de l'Ecole Normale de Saint-Jean, Neveu ptre. de la Cathédrale, L. Lamothe ptre. vicaire, L. Gamache ptre. vicaire, MM. Paradis et Davignon Ecclésiastiques, M. l'Abbé Roland Lafrance ptre.

Les porteurs étaient: MM. J.-Bte. Berger, Norbert Alix, Joseph Choquette, Arthur Goyette, Emery Choquette et Phéodore Charron.

A l'orgue tenu par M. A. Brunelle, l'Association-Chorale de la Cathédrale de Saint-Jean dont M. Maurice Lesieur, gendre du défunt est membre, rendit sous la direction de M. L.-Omer Perrier la messe de Perosi avec la Prose de Casciolini. A la sortie, M. le directeur et M. Paul Hébert, chantèrent "Le Crucifix" de Faure.

Parmi les parents venus de l'étranger citons: MM. Sigefroy Bonvouloir de Holyoke Mass, Adelphus Bonvouloir de Central Falls R. I., Mme F. X. Gagnon de Pawtucket R. I., Mme Philippe Perron, MM. et Mmes Adrien et Armand Bonvouloir tous de North Adams, Mass, MM. et Mmes Emile Bonvouloir, Lionel Bonvouloir et M. Georges Bonvouloir de Ste-Brigide, M. et Mme Conrad Ponton de Montréal, M. et Mme Armand Ponton de Farnham, M. Exéus Bonvouloir et Mme Nap. Boisvert de Montréal, M. et Mme Armand Benoit, Ovide Roy, M. et Mme Edmond Surprenant tous de Montréal, M. et Mme Mme Médérise Lambert, M. et Mme Orient Ponton de St-Guillaume, M. Lévi Benoit de Montréal, Mme Stanislas Benoit de New-Bedford Mass., MM. et Mmes Albert Viens et Jean-Paul Robert de Montréal, M. Edmond Benoit, de St-Césaire, Mlle Simonne Roy de Montréal, M. Jean-Paul Roy de Montréal.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathies, nous y joignons sincèrement les nôtres.

Offrandes de Messes: Mme Hélène Benoit, MM. et Mmes J. M. Lesieur, N. E. Boisvert, Dr. et Mme Georges Phénix, M. et Mme Conrad Ponton, Mme Félix Moreau et sa jeune fille Lily, La Chorale des Dames de Ste-Anne de St-Jean, MM. et Mmes Arthur Frédette, Napoléon Piotte, Mlle Adeste Martin, familles Charles Lesieur, Mlle Jeanne Poulin, Mme F. Filion, MM. Jacques Lesieur et Robert Comeau, M. André et Mlle Béatrice Rome, MM. Claude et André Dextras, M. Roland Lafrance ptre., M. et Mme Eugène Papineau et famille, M. et Mme Edmond Surprenant, M. et Mme Auguste Rome, M. et Mme Arthur Camaraire, MM. et Mmes Armand et Adrien Bonvouloir, M. et Mme J. A. Paquette, M. et Mme L. Eugène Bessette.

Bouquets Spirituels: Mlle M. Paule Tyler, Mlle Inez Gauchet, M. Amédé Lesieur, M. et Mme A. Ponton, Mme Joseph Patenaude et famille.

Offrandes Florales: M. et Mme L. O. Régnier, Dr. et Mme J. P. Senécal, M. et Mme E. Jalbert, famille C. A. Laberge, ses petits-enfants: Ghislaine, Edgar, Claire, Françoise, Georges, Jean-Paul, Louis, Lucie et Pierre Lesieur, les employés de la Metropolitan Life Inc. Cie., District de St-Jean, M. Victor Mercier et ses enfants, Mlle Yvette Martel, Mlle Ella Dixon, Mae et Armand, Jane et Lévi.

Télégrammes: M. J. H. Southière et famille, Mgr. J.-A. Papineau, Evêque de Joliette.

Sympathies: Maison Frs. Payette et Fils, Amicale Notre-Dame de Lumière Iberville, Dr. et Mme C. Sauvé, MM. et Mmes J.-Noé Beauchemin, J. P. L'Ecuyer, Ovide Roy, Lionel Robichaud, Albert Bédard, L. O. Régnier, Jean-Paul Robert, Reynald Martel, Georges Farrar, Léopold Dupuis, Georges Phaneuf, O. Normandin, Agenor Davignon, Adhémar St-James, Georges Larivière, J. P. Meunier, Albert Viens, Emery Choquette, Gédéon Martin, Bernard Bernard, Sorto Messier, E. C. Dagenais, Ubald Laurion, E. Choquette, Hector Moreau, Lionel Ménard, Henri Lanctôt, Dr. et Mme L. O. Boivin, MM. et Mmes Edmond Larivière, P. J. O'Cain, Floréa Morrier, Joseph Desrochers, Léopold Ménard, O. Lafrance, Emeril Poirier, Alphonse Poirier, P. A. Poulin, Wilfrid Boucher, Maurice Galipeau, Aldéi Tougas, Geo. Arpin, Léon Lambert, R. Charbonneau, Georges Martel, Maurice Martel, Mme Vve F. X. Lachapelle, Mmes Rémi Bessette, R. Savard, J. Huard, Georges Trahan, Mlle Germaine Trahan, Mmes W. K. Lewis, Lena Simard, G. Mercil, Chs. Mailhot et M. Léo Dumas, Mme Louis Lanciault, familles Norbert Alix, L. V. Hébert, Phéodore Charron, Louis Ouellette, D. Rancourt, Léon Bisson, A. E. Chaput, Oscar Dubois, Joseph Soutière, J. C. Comeau, Arthur Larivière, Aurèle Bonneau, L. J. Manny, J. A. Tardif, Théo. Martel, S. W. Poitras, Alfred Chabot, S. H. Brosseau, Ant. Davignon, A. Poirier, J. R. Courtemanche, O. Bissonnette, Oliva Berteau, Emile Bonvouloir, C. A. Papineau, Mlles Laura McNulty, Dora Messier, M. L. Towner, Hélène Dufresne, Samoisette, Claire et Jacqueline McNulty, Léopoldine Cédras, M. L. et R. A. Mailhot, Gilberte Racette, Antoinette Audelin, Jeanne Bousquet, Alice Thuot, Antoinette et Irène Trahan, Aline Hurtubise, Cécile Gagnier, Cécile Noiseux, MM. Arthur Renoti, Sydney Farrar Roméo et Gaston Poutré, Armand Plouffe, Fernand Godin, E. Ménard, Maurice Perron, Armand Aubé, René Scott, R. Bessette et fils, M. Bélanger gérant de la Banque Canadienne Nationale et son personnel, Claude E. Bessette, René Bonvouloir et ses enfants.

Lettres Sympathiques: Léon et Ella de Montréal, Les membres du conseil de ville d'Iberville.

Offrandes Spirituelles: MM. Louis Rome, Georges Lesieur, Roger Laliberté, Louis Lesieur, L. A. Nadeau, A. E. Chaput, Mlles Monique Rome, Françoise Lesieur, Dorothy Roch, Pauline Giroux, Yseult Beauvais, Marcelle Roy, Rose Boulais, Alice Ouimette, Yvonne Labelle, Hélène Ménard, Maria Berteau, Irène Berteau, Antoinette Berteau, Claire Lesieur, Mmes E. Larivière, Arthur Bonneau, J. R. Labelle, Sheppard Roland Goyette, familles J. Bessette, Mlles Aline Boisvert et Yvonne Boisvert.

Les membres de la famille Bonvouloir remercient sincèrement toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit leur ont été sympathiques dans leur cruelle épreuve.

Confiez vos travaux
à un expert en teinture
ALFRED MARTIN
Nettoyeur et Teinturier
Téléphone 895-W
129 St-Jacques — St-Jean

LECONS DE PIANO
Attention spéciale aux Commençantes
PRIX RAISONNABLE
Mlle Suzanne Campbell,
Lauréate
193 Richelieu - St-Jean
Tel: 264-m

EXCURSION
A PRIX RÉDUITS
A TOUS LES ENDROITS DE
L'OUEST CANADIEN
Départs: 18 SEPT. AU 2 OCT.
Validité — 45 JOURS
ENVIRON
Un Sou par Mille
en wagons ordinaires seulement.
Usage Facultatif des Wagons-Lits
Billets d'excursion aussi en vente, valables dans:—
(a) wagons-lits touristes à environ 1¼c par mille, plus les prix réguliers pour les lits.
(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1½c par mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.
ROUTES — Billets valables via Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont., Chicago, Ill. ou Sault Ste-Marie, mais par la même route et la même ligne dans les deux directions.
ARRETS EN ROUTE permis à Port Arthur, Ont., Armstrong, Ont. et à l'ouest; aussi à Chicago, Ill., Sault Ste-Marie, Mich. et à l'ouest, suivant les tarifs des chemins de fer aux Etats-Unis.
Renseignements complets des agents du
PACIFIQUE CANADIEN

258 RUE RICHELIEU TEL. 258
ROY & GOYETTE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
— et —
SERVICE D'AMBULANCE
Equipement des plus modernes. Prix modérés.
SAINT-JEAN, P. Q.

Adieux aux Frères Maristes Missionnaires

Dimanche le 29 août, la communauté de la Maison Provinciale des Frères Maristes, à Iberville, faisait ses adieux à ses premiers missionnaires partant pour la mission de Roma, Basutoland. Trois seulement des cinq partants assistaient à la cérémonie: le R. F. Louis-Patrice (Henri Veilleux, de Beauceville), ex-visiteur et directeur de la mission de Roma, le R. F. Michel-Ernest (Ernest Paré, de la Durantaye), bachelier ès sc. agr., et le R. F. Victor-Dominique (Arthur Corbeil, de St-Malo de Québec). Les deux absents sont le R. F. Antoine-Célestin (Paul Huot, de Ste-Hélène de Bagot), actuellement au second noviciat de l'Institut à Grugliasco, Italie et le C. F. Ernest-Victor, B. A., (Ernest Ouellette, de Tyngwick), en visite d'adieux chez ses parents.

Le programme de la journée débuta par la grand'messe solennelle. Y officiait M. l'Abbé Ros. Morin, vicaire de Saint-Athanase d'Iberville, assisté de M. l'abbé Léonard Benoit, vicaire, diacre, et de M. l'Abbé Paradis, d'Iberville, sous-diacre. Le C. F. Provincial et les Frères missionnaires avaient pris place au sanctuaire. M. l'Abbé L.-P. Phaneuf, chapelain de la Maison Provinciale, prononça le sermon de circonstance, développant cette parole de N.-S.: "Demandez et vous recevrez". A l'issue de la grand'messe, le C. F. Directeur-élu de Roma prononça une consécration des missionnaires à la sainte Vierge.

A midi, des agapes fraternelles réunissaient auprès du C. F. Provincial et des missionnaires M. N. Lévesque, curé d'Iberville, le chapelain de la Maison et MM. les Vicaires, ainsi que toute la communauté provinciale à laquelle s'étaient joints des frères délégués de toutes les écoles maristes de la région et de Montréal.

Une séance d'adieux réunissait de nouveau à 2 hres., toute la communauté. Un joli programme littéraire et musical, tout empreint d'apostoliques sentiments, fut exécuté par les Frères et les Juvénistes normaliens. Adressèrent la parole le C. F. Provincial et le C. F. Directeur de Roma. Puis toute la communauté donna l'accolade fraternelle aux frères missionnaires.

Suivirent les Vêpres solennelles que termina le cantique d'adieux: "Partez, hérauts de la bonne nouvelle".

Les frères missionnaires s'embarquèrent le 1er septembre à Québec, à destination de Dumfries, Ecosse, où ils étudieront pendant un an la langue anglaise comme préparation immédiate à leur apostolat à l'Ecole Normale de Roma, Basutoland.

Le SALON IDEAL

annonce à sa clientèle qu'il est maintenant installé à

244 St-Jacques - Tel: 1019-j

SPECIALITÉ: Permanent, ondulation à l'eau, papier, marcel, shampoo, traitement à l'huile et massage.

Mlle GERMAINE MERCIER, prop.

J.-F. THIBAULT — Ex-Gérant de la maison — C. O. GERVAIS & FRERES

et

G.-H. GOUIN — Ex-Gérant de la Cie — THE SINGER MFG, Co.

Annoncent au Public de St-Jean et des Environs

L'ouverture d'un magasin et d'un entrepôt aux Nos. **362-364-366 de la rue** Saint-Jacques.

MM. THIBAULT et GOUIN s'occuperont de la vente de marchandises de toutes sortes, neuves ou usagées.

Ameublements de bureaux, maisons, clavigraphes, machines à coudre, coffre-fort, vaisselles, ferronnerie, etc., etc.

Surveillez attentivement les annonces qui paraîtront dans ce journal prochainement. Il y aura toujours des marchandises de haute qualité qui vous seront offertes à des prix de réelles aubaines. Ils sont aussi les seuls représentants de la Cie Benjamin-Moore pour les peintures: **Gros et Détail.**

THIBAULT & GOUIN

Marchands Généraux

Nos. 362-364-366 St-Jacques St-Jean, Qué.

Va-et-Vient

Dimanche dernier, le 28 août, M. le Dr. E. Birtz, Mlle O. Birtz, Mlles Adèle et Annette LaRocque, Mme et Mlle Flibotte, tous de St-Hyacinthe, étaient de passage à Iberville, chez M. et Mme Auguste LaRocque

M. Séguin, représentant de la maison Moirs était à Iberville ces jours derniers.

— M. et Mme Charles H. Goyette ainsi que M. et Mme Alfred Goyette étaient à Ste-Sabine, la semaine dernière.

— Mme Léo Desaulnier, Mlle Corinne Desaulnier de Mousup Conn. ainsi que M. et Mme Ovila Cournoyer de New-Bedford, étaient en visite la semaine dernière, chez M. Louis Bousquet.

— M. Félix Proulx nous a quittés pour aller demeurer à Montréal.

— M. Lucien Guillet, de Québec, est en vacances par ici pour une quinzaine.

— Garde Aline Jetté, est en vacances pour une quinzaine à St-Placide.

PETITES ANNONCES

ON DEMANDE: chauffeur d'expérience avec certificat, 4ième classe pour bouilloire, pouvant faire les réparations. S'adresser à La Buanderie Meunier, Iberville. 14-2

SERVANTE DEMANDEE: pour ouvrage général. S'adresser à l'Hôtel Frontenac, Iberville. Tél: 174.

SERVANTE DEMANDEE; s'adresser à 254 Champlain, St-Jean.

Vendeurs ou vendeuses demandés. S'adresser à 57 DeSalaberry. j-n-o.

JEUNE HOMME DEMANDE ouvrage le soir, dans magasin ou bureau; tel que comptabilité, dactylographie, etc. S'adresser à Albert Bélanger. Tél: 608-F.

TERRE A VENDRE: (200 arpents) réputée une des meilleures du comté, située à St-Valentin. Informations seront données à acheteur sérieux qui voudra bien écrire au Canada-Français — Caseir 128.

TERRE DE 56 ARPENTS: à vendre ou à louer avec le roulant à bon marché; aussi à vendre poêle fournaise et tout le ménage. S'adresser à 152 Champlain.

LA CORDONNERIE L'ETOILE
70 rue St-Jacques.
Spécialité: semelles cousues pour Dames et messieurs; et souliers et sacoches teintes de toutes couleurs.

A LOUER: belle grande chambre, ménage fait à neuf, eau chaude, façade sur la rue. S'adresser à 4 Place du Marché, Apt. 5. Tél: **464.**

M. J. A. VIENS annonce au public en général qu'il vient d'ouvrir un garage à Henryville. Service jour et nuit. Ouvrage garanti. Accessoires, gazoline. Ce garage est situé près de l'Hotel Central. Bienvenue à tous.

ON DEMANDE: jeune fille pour ouvrage général dans maison privée. S'adresser à 17a Saint-Charles.

VOYAGE A SAINTE-ANNE DE BEAUPRE. Départ le dimanche, 5 sept. Pour autres informations, s'adresser à Mme L. Paquette, 30-51ième Ave, Iberville ou chez Mlle Chevalier, fleuriste, tél: 25-J.

SOUVENEZ-VOUS DE VOs CHERS DISPARUS

"Gaieté Française"

C'EST DIMANCHE que nous avons des tributs à offrir à nos chers disparus et à cet effet,

M. E. Wagnart,
Chemin du Richelieu,

a une exposition de fleurs des plus complètes pour bouquets, gerbes, etc.

Donnez vos ordres, si vous ne pouvez venir les choisir, samedi au marché. Nos prix et qualité défient toute concurrence.

E. WAGNART.

Canada, Province de Québec, District d'Iberville. Dans la Cour Supérieure, No. 3870. A. S. Kirkland, médecin, de la cité de St-Jean, dans la province de New-Brunswick, demandeur vs Harold B. Roy, actuellement domicilié à Sudbury, en la province d'Ontario, et autrefois de la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois, district d'Iberville, et Raymond C. Roy, cultivateur de la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois, défendeur, district d'Iberville.

Il est ordonné au Défendeur Harold B. Roy de comparaître dans le mois.

Saint-Jean, ce 27 août, 1937.

EUGENE THIBODEAU,
Député protonotaire C. S. 14-2

SABOURIN ET SABOURIN
Avocats du demandeur

ABONNEZ-VOUS AU "CANADA-FRANÇAIS"

TOUJOURS A VOTRE SERVICE: électricien-licencié de 20 ans d'expérience, ouvrage garanti. S'adresser à Philias Côté électricien, 186 Foch, Tél: 599-J. 11-4

A VENDRE: 100 arpents de terre avec roulant ou sans roulant, à 3 1-2 milles d'Iberville, en face de la rivière Richelieu. S'adresser à Joseph Poirier, Bord de l'eau, Route No. 2, Iberville. 13-2

AVIS AUX CULTIVATEURS: A Vendre: boîtes vides à cannages de toutes les grandeurs, à la douzaine, au paquet ou au mille. Prompt service. S'adresser au Garage Bouchard, tél: 809. j-n-o

A VENDRE) Ford-Coach 35 de Luxe; Coupé 35; Chevrolet 33 Sedan spécial; Graham Page 30 Sedan; Pontiac 29 Coach; Pontiac 27 Coach; Chevrolet 27 Coach avec licence; Ford 29 truck. S'adresser au Garage Milot, Iberville, Tél: 810-M.

A VENDRE: bois de corde, de 3 pieds, érable. S'adresser à M. E. Hébert, Frélighsburg, Qué.

COURS PRIVES: Français et anglais; attention spéciale aux arriérés. S'adresser à 24 Saint-Charles, St-Jean. 11-4

J'ai pris 16 remards dans trois jours, vous pouvez le faire. Détails gratis. S'adresser à Wells Hadley, Stanstead, Qué. 12-6

A LOUER OU A VENDRE: maison de six pièces, système de chauffage à l'eau chaude, 102 rue Cousin. S'adresser à Latour et Dupuis, Inc., 163 rue Collin.

A VENDRE: charrue à tracteur 3 rales; herse à 28 disques, lieuse Frost et Wood, toile en bon ordre, chaîne neuve, engin de 12 forces, le tout en bon ordre. S'adresser à M. Wilfrid Gosselin, Iberville, Tél: 545-S-23. 12-3

A LOUER OU A VENDRE: Poulailler en bois, Grandeur 230 pieds de long par 16 pieds de large, pouvant contenir 1500 à 2000 poules, situé en dehors de la ville. S'adresser à B. N. Greendale, tél. 911-W, 60 - 41ème rue., Iberville. j.n.o.

A LOUER: belle chambre; s'adresser à 86 Richelieu, St-Jean, Tél: 1070.

M. EDMOND BOYER TAILLEUR pour dames et messieurs, presseur et nettoyeur, informe sa clientèle qu'il est maintenant installé au No. 272 Richelieu, coin St-Charles, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

BEL ASSORTIMENT DE SOULIERS pour l'entrée des classes que nous vendons au prix d'avant l'augmentation, aussi quelques lignes de souliers blancs pour tous que nous vendons à des prix réduits. Spécialité en réparation; souliers blancs, satin ou cuir teints en toutes couleurs, ouvrage garanti. Une carpette en caoutchouc mesurant 14 x 26 sera donnée gratuitement avec tout achat ou réparage de **$10.00.** Conservez vos coupons. Une visite est sollicitée chez **G. LANGLOIS et FRERES Cordonniers et Marchands de chaussures, 125 St-Paul. Tél: 966-W.** 13-3

A VENDRE: vitrine d'étalage avec miroirs biés; s'adresser au Bonheur des Dames, 39 St-Jacques, tél: 688-J. j-n-o.

ON DEMANDE A ACHETER: deux vitrines d'étalage; "show-cases". S'adresser à Mlle Jeanne Landry, 51-55ème rue Iberville.

A VENDRE OU A LOUER: terre de 90 arpents, à Saint Loc, à 1 mille et demi du village; s'adresser à Mme Zéphir Denault, tél: 560-2. 13-2

ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE chez M Paul-Félix Bouchard, Saint-Valentin, jeudi prochain le 9 courant à 10 hres. A. M.

A LOUER: Logis de 5 pièces, moderne, chauffé, eau chaude à l'année. S'adresser à 91 St-Charles.

A VENDRE: Tour à fer, 13 pos. de long 7 pos. de diamètre. S'adresser à M. Fournier, 86 Richelieu, St-Jean.

A VENDRE: Yacht de 3 forces et demi, 22 pieds de long, en bon état. S'adresser à 273 Collin.

A VENDRE: Propriétés rue Grégoire, 2 maisons à deux logis chacune, bien situées et modernes. S'adresser à Georges-A. Raymond, 314 Laurier. j-n-o.

A VENDRE: Magasins et deux logis rue Richelieu, pour conditions faciles. S'adresser à Georges Raymond, 314 Laurier. j-n-o.

A VENDRE: Cottage en brique de six pièces, système de chauffage, à l'eau chaude. Pour informations, s'adresser à 183 McKenzie King. 14-2

ON DEMANDE: un cireur de chaussures. S'adresser à J. V. O. Bogchard, 21 St-Jacques.

A VENDRE: un poêle fournaise "Beach", ameublements de salle à dîner, de boudoir, machine à coudre "Singer", chaises, etc., etc. S'adresser à 223 Collin.

SERVANTE D'EXPERIENCE âgée de préférence demandée pour maison privée; s'adresser à 284 Bouthillier, Tél: 659-W, après 6 heures.

M. MAURICE LECLERC (Laitier) donne avis à sa clientèle et au public en général qu'il ouvrira le 6 septembre un commerce de bois de chauffage de toutes sortes. Une visite est sollicitée. Pour autres détails appelez 1121-F.

HOMMES DEMANDES. Bon Territoire Rawleigh maintenant vacant à proximité. Si vous désirez conduire commerce de Service à Domicile en gagnant $30 et plus par semaine, écrivez immédiatement. Rawleigh, Dépt. No. ML-906-45-I, Montréal, Canada.

A LOUER: 2 chambres sur le devant, bonnes pour un couple. S'adresser, 102 DeSalaberry. 14-2

Canada, Province de Québec, District d'Iberville. Dans la Cour Supérieure, No. 3851. A. Rosenberg, marchand, de la Cité de Montréal, district de Montréal, demandeur vs. Raymond Bessette, de la ville de Providence, état du Rhode Island, un des Etats-Unis d'Amérique, défendeur et Joseph Morin, chef de police et des pompiers, de la Cité de St-Jean, district d'Iberville, tiers-saisi et ledit A. Rosenberg, demandeur incident et ledit Raymond Bessette, défendeur incident.

Il est ordonné au Défendeur incident de comparaître dans le mois.

Saint-Jean, ce 25 août, 1937.

EUGENE THIBODEAU,
Député protonotaire, C. S. 13-2

SABOURIN ET SABOURIN, avocats du demandeur.

A VENDRE: Poêles usagés à bois et à charbon; s'adresser à Southern Canada Power Co., coin St-Jacques et Champlain, St-Jean. j-n-o.

A VENDRE: Maison en brique de deux logis, très moderne, situées à 62-64 St-Jacques, occasion exceptionnelle. S'adresser à 221 Richelieu. j-n-o.

EDGARD MAYRAND, Tél: 1057-F, 38 St-Charles. Le magasin renommé pour ses thés et cafés de haute qualité. j-n-o.

A. MESSIER réparation de bicycle, carrosses, voitures d'enfants, fer électrique, grille-pain, achète, vend bicycle et parties usagées d'auto Ford et de Chevrolet 1923 1930. S'adresser à 126 Bouthillier, Saint-Jean, Tél: 1050. j-n-o.

A LOUER: grand chalet meublé; eau, belle plage près de St-Jean; aussi chambre, salon meublé. S'adresser à 106 Notre-Dame, Tél: 980-W. j-n-o.

A VENDRE: Boîtes vides (cannes vides) unies ou émaillées, toutes grandeurs; aussi étiquettes à fruits et à légumes et boîtes de carton. S'adresser à M. Stanislas Lord, rang Richelieu, Tél: 501-3. j-n-o.

Campbell & Fils
193 RICHELIEU—ST-JEAN
TEL: 264-M.

A VENDRE: 270 arpents, 10 en bois, planché, sans roche, bien bâtie, grande route, 20 vaches enregistrées, autres animaux, récolte, 1 mille du village.

A 1 mille de St-Jean. 3 arpents de terre, maison 6 pièces, grange en bon ordre.

Chalet tout meublé, près de St-Jean, framboisiers, pommiers, terrain 100 x 200, habitable l'hiver.

Terres de toutes grandeurs à vendre ou à échanger pour propriété, St-Jean ou Iberville aussi commerce de tout genre à vendre. Voyez Campbell et Fils, 193 Richelieu, Tél: 264-M.

COMMERCE DE LIQUEURS DOUCES, embouteilleuse, camion-chevrolet, 4500 caisses. Vendre pour cause de maladie.

Pour une vente ou échange rapide, voyez Campbell et Fils, 193 Richelieu, Tél: 264-M.

FETE DU TRAVAIL
Billets de longue fin de semaine

Entre toutes les stations au Canada et pour certains endroits aux Etats-Unis.

TARIF SIMPLE PLUS UN QUART
POUR BILLET ALLER ET RETOUR

Valables pour l'aller depuis midi, vendredi, 3 sept., jusqu'à 2.00 p. m. lundi, 6 sept. 1937
Au retour, départ jusqu'à minuit, mardi, 7 sept. 1937.

MINIMUM DES PRIX REDUITS :
Adultes ou Enfants 25c

Renseignements supplémentaires de tout agent.

Pacifique Canadien

A VENDRE
BONNE BALANCE
"DAYTON"
(30 livres)
très bonnes conditions
—Aussi—
2 TABLES RONDES
Avec dessus en cuir
S'adresser à
338 SAINT-JACQUES

COLLEGE BILINGUE LAROCQUE

E.-J. LAROCQUE, Directeur et Principal — **Angle des rues Mosgrove et Rideau** — **OTTAWA, Ont**

La connaissance des deux langues est d'une importance capitale, pour qui aspire à des emplois dans le haut commerce et dans les bureaux du gouvernement. Comme auxiliaires, la dactylographie et la sténographie sont indispensables.

Le Collège Larocque, spécialisé dans l'enseignement de ces matières, a le plaisir de vous offrir une formation complète et rapide. Les notes ci-dessous extraites de son prospectus vous en convaincront:

Préparaton aux Examens du Service Civil

PRINCIPAUX SUJETS:

Sténographie (Gregg) française et anglaise, dactylographie, filières, tenue des livres, correspondance commerciale et épellation.

HEURES DE CLASSE

Cours du jour: Tous les jours, samedi excepté, de 9 hres. a. m. à 4 hres. p. m.
Cours du soir: Lundi, Mercredi, Vendredi, de 7 hres 30 à 9 hres 30.
Heures de Bureau pour Enregistrement: 9 a. m. à 5 p. m.
Veuillez vous inscrire le plus tôt possible.
Conditions: $12.00 le mois, cours du jour; $5.00, cours du soir.
Tout autre sujet est enseigné sur demande.

Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser au collège même.

Pour nos Cultivateurs

La Coopérative Fédérée de Québec

fournit les commentaires suivants sur le marché:

BEURRE

Une offre très limitée, une amélioration dans la demande pour consommation immédiate, un peu plus d'activité de la part des entreposeurs sont actuellement des facteurs qui maintiennent ce marché ferme avec légère tendance à la hausse.

Au cours de l'avant-midi, le 23 courant, les prix du No. 1 Pasteurisé, au gros, variaient de 26¾c à 26⅞c la livre.

FROMAGE

Les prix du fromage ont fléchi davantage, cependant aux prix actuels, certains opérateurs locaux entrevoient sous peu une meilleure demande des acheteurs d'outre-mer.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi, le 23 août, 1937 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

PORCS

Sélect: 190—230 lbs	10.25 — 10.50
Prime	$1.00
Bacon: 180—230 lbs	10.25 — 10.50
Bouchers: 160—240lbs	9.75 — 10.00
Léger: 120—160 lbs	8.50 — 8.75
Lourd: 240—270 lbs	9.75 — 10.00
Extra Lourd: 270 lbs—	9.25 — 9.50
Truies	6.00 — 7.25

VEAUX DE LAIT

Choix	8.25 — 8.50
Bon	7.50 — 8.00
Moyen	6.50 — 7.00
Commun	5.50 — 6.50

VEAUX DE CHAMP

Bon	4.00 — 4.50
Moyen	3.50 — 4.00
Commun	3.00 — 3.50

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Choix	— 8.50
Bélier	— 7.50
Commun	6.50 — 7.50

MOUTONS

Bon	3.00 — 3.50
Commun	2.00 —2.50

VACHES

Choix	4.50 — 4.75
Bonne	3.75 — 4.00
Moyenne	2.75 — 3.25
Commune	2.25 — 2.75
Très Commune	1.50 — 1.75

TAUREAUX

Choix	3.75 — 4.25
Bon	3.00 — 3.25
Moyen	2.75 — 3.00
Commun	2.25 — 2.75

TAURES

Choix	5.75 — 6.25
Bonne	4.50 — 5.00
Moyenne	3.50 — 4.00
Commune	2.50 — 3.00

BOUVILLONS

Choix	8.00 — 8.50
Bon	7.00 — 7.50
Moyen	5.50 — 6.00
Commun	4.00 — 4.50
Com. Léger	3.00 — 3.50

POULES VIVANTES

A — 5 lbs et plus	19c
B — 4 lbs à 5 lbs	17c
C — 3 lbs à 4 lbs	15c
COQS	11c

POULETS A ROTIR (Sélectionnés)

A—5 lbs et plus	22c
B—4 lbs jusqu'à 5 lbs	20c
C—3 lbs jusqu'à 4 lbs	16c

POULETS A GRILLER

A — 2 lbs jusqu'à 2½ lbs	16c
B — 1½ lb. jusqu'à 2 lbs	15c
C — Pesanteur moindre et qualité inférieure	14c

OEUFS

A—(Gros)	31c
A—(Moyens)	29c
B—	24c
C—	20c

POULETS ABATTUS (Engraissés au lait)

A — 6 lbs et plus	27c
A — 5 lbs à 6 lbs	26c
A — 4 lbs à 5 lbs	24c
B — 6 lbs et plus	24c
B — 5 lbs à 6 lbs	23c
B — 4 lbs à 5 lbs	22c

POULETS ABATTUS "sélectionnés"

A — 6 lbs et plus	24c
A — 5 lbs à 6 lbs	23c
A — 4 lbs à 5 lbs	22c
B — 6 lbs et plus	22c
B — 5 lbs à 6 lbs.	21c
B — 4 lbs à 5 lbs	20c

VEAUX ABATTUS (Engraissés au lait)

Bon	11c
Moyen	08½
Commun	07

BEURRE

No. 1 Pasteurisé	26¼c
No. 1 Non Pasteurisé	25¾c
No. 2	25¼c

L'Orge a-t-elle besoin d'engrais?

Le Dr. E. S. Hopkins, de la Ferme Expérimentale Centrale d'Ottawa, vient de publier un rapport documentaire, couvrant les expérimentations de 1931 à 1935, où l'on trouve de précieux renseignements pour le fermier sur les cultures alternantes, les méthodes de cultivation, la fertilisation, les pâturages, la destruction des herbes parasites, et le coût de revient des récoltes.

L'un des item les plus intéressants traite de la fertilisation du grain et des résultats obtenus avec l'orge pendant six ans d'expérimentation. Ces mêmes résultats s'appliquent au blé et à l'avoine.

Ce rapport prouve hors de tout doute que les engrais enfouis avec la semence sont plus efficaces que les engrais épandus sur le champ. Un terrain non fertilisé a donné en moyenne 40 boisseaux d'orge à l'acre. Le même terrain, avec l'engrais épandu, a donné 43 boisseaux. Enfin, le rendement s'est élevé à 57.7 boisseaux avec l'engrais déposé dans le sillon à un pouce plus bas que la semence.

Quelques fermiers de l'est ontarien, mentionne B. Leslie Emslie, dont la réputation n'est plus à faire dans le domaine des engrais, ont annoncé leur intention d'appliquer l'engrais en premier lieu, un peu en-dessous du niveau où la semence sera ensuite déposée. Il se peut que cette méthode soit encore plus profitable que l'enfouissement de l'engrais avec la semence.

On a conseillé à ces cultivateurs d'initiative de bien nettoyer le réservoir à graine du semoir après l'application d'engrais avec cet appareil. On peut le faire en brossant rudement et en huilant le mécanisme et les pièces métalliques du semoir qui sont venues en contact avec l'engrais. On perfectionnera d'ailleurs bientôt, la chose est sûre, un appareil permettant d'enfouir l'engrais et la semence en une seule opération, à distance voulue de l'autre.

FROMAGE

BLANC	COLORE
No. 1 13 1-16c	No. 2 13 1-16c
No. 2 12 1-16c	No. 2 12 1-16c

TRES IMPORTANT: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de Beurre et fromage.

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

Votre abonnement est-il payé?

Théâtre Impérial

Mardi - Mercredi - Jeudi
7-8-9 Septembre

Le combat de boxe pour le championnat du monde

TOMMY FARR
VS
JOE LOUIS

THE PICTURE THAT HAS STARTLED TWO CONTINENTS! THE LOVE STORY WHICH CHANGED THE DESTINY OF AN EMPIRE!

LLOYDS OF LONDON

starring FREDDIE BARTHOLOMEW and MADELEINE CARROLL with SIR GUY STANDING TYRONE POWER C. Aubrey Smith Virginia Field AND A MAMMOTH CAST
A 20th Century-Fox Picture

Admission spéciale pour ces trois jours
MATINEE et SOIREE
25c et 35c

Pour un Repas léger, Rafraîchissements, etc.

rendez-vous au

RESTAURANT CHAMPLAIN
(bleu et blanc)

Restauré à neuf et des plus modernes
SERVICE COURTOIS

RESTAURANT CHAMPLAIN
RENE TRAHAN, Prop.
Vendeur des produits "Champlain" et "Benzol"
331 RUE ST-JACQUES, TEL. 915, SAINT-JEAN.

Notre Feuilleton

"FIERTÉ DE RACE"

GRAND ROMAN CANADIEN
par JEAN PERON

No. 17

Sous les cils blonds de Lucienne une grosse larme, longtemps retenue, s'échappa et roula sur la lettre.

La jeune fille éleva la lettre à ses lèvres et but avec ivresse cette goutte de rosée.

—Oh! Georges.....murmura-t-elle....je t'aime et je ne peux pas te le dire! Je voudrais être à toi, et de toi on veut m'éloigner! Ah! tes tourments.....je les devine, je les comprends et je les unis à mes propres tourments! Il ne nous reste plus qu'une espérance.....c'est l'espérance en Dieu!

Incapable de se contenir plus longtemps, Lucienne se laissa choir dans sa chaise et pleura silencieusement.

VIII

Georges.

Au moment même où Lucienne relisait cette lettre signée du seul prénom "Georges", un jeune homme, bien mis et de bonne mine, passait devant la maison de M. Renaud. Il relantit le pas et leva ses yeux vers une fenêtre qui, à travers ses rideaux légèrement écartés, laissait passer un mince filet de lumière blanche. Il s'arrêta l'espace d'une minute, les regards attachés au rayon de lumière, comme s'il avait espéré entrevoir l'ombre d'un silhouette chère, puis il continua son chemin sous la neige nouvelle qui tombait.

Après quinze minutes de marche environ, le jeune homme s'arrêta devant une maison d'assez belle apparence, monta six marches de pierre, et pressa un bouton placé au-dessus d'une plaque en cuivre ainsi gravée:

DOCTEUR HENRI CREVIER

Il attendit une minute. Une vieille femme parut. Avant que le jeune inconnu n'ouvrit la bouche, la femme dit, en s'effaçant:

—Ah! c'est vous, monsieur Georges? Entrez donc.

—Le Docteur est là?

—Il vous attend.

Le jeune homme entra, secoua la neige de son chapeau, et pénétra dans une pièce voisine.

Un homme, ayant l'apparence d'un vieillard, enveloppé dans une robe de chambre, la pipe aux dents, à demi perdu dans un nuage de fumée, lisait.

—Bonsoir, mon oncle! dit le jeune homme en entrant.

—Comment vas-tu, Georges?

Ce vieillard, c'était le docteur Crevier. Sans changer sa position confortable, le docteur de la main indiqua un siège à son visiteur.

Le docteur Crevier n'avait peut-être pas une renommée mondiale; néanmoins il passait pour un médecin de mérite. Depuis quelques années il avait abandonné la médecine active et, maintenant, il s'adonnait exclusivement aux consolations. L'âge et les rhumatismes le tenaient, pour une bonne partie de l'année, cloué dans un fauteuil. Il lisait énormément et fumait d'innombrables pipes.

Par çi par là, un ancien patient venait demander un avis, un conseil. Le plus souvent c'était un vieux confrère qui venait faire son bout de causette. Pour tout dire, les visiteurs étaient rares, et le vieux docteur avait fini par perdre de vue la société, et lui-même s'en allait à l'oubli.

Célibataire fortement enraciné, sans autre parent qu'un neveu, il vivait simplement, bien que riche, avec une vieille femme qui le servait depuis près de vingt ans. A vivre ainsi, seul et solitaire, il était devenu tout à fait égoïste, sans aucune compassion aux misères d'autrui. Sa maxime favorite, quand on lui rapportait certaines misères ou certains malheurs, était celle-ci :

—La créature humaine ne souffre jamais que par sa faute!...

Et c'était tout. Tant pis pour celui qui se casse une jambe, c'est sa faute! Tant pis pour la jeune mère qui pleure un nouveau-né, c'est sa faute !

Il s'engraissait dans une philosophie impitoyable. Stoïque, il ne se plaignait pas des maux qui le rivaient des mois entiers à l'impotence, et son stoïcisme dérivait de sa propre logique, puisque ses souffrances étaient l'expiation de ses fautes. Et ces fautes n'étaient pas encore tout à fait oubliées, car il se trouvait de ses contemporains qui, au temps de sa jeunesse, avaient connu son existence désordonnée. Le docteur Crevier s'était accordé tous les plaisirs et toutes les frivolités. Un temps, son nom avait été synonyme de corruption....Cependant, il avait fini par s'assagir peu à peu, à s'attacher une clientèle respectable et payante, puis d'excellentes opérations financières qu'il avait réussie avaient contribué à lui assurer une existence de bien-être.

Le docteur n'avait donc qu'un seul parent—du moins le seul qu'il se connût—un neveu, fils unique d'un frère mort depuis plusieurs années. A ce neveu il avait choisi la carrière médicale, mais le jeune homme avait penché vers l'étude de la loi. Très mécontenté, l'oncle avait de suite retiré sa protection et laissé le jeune homme se débrouiller tout au sortir de ses études collégiales. Sans un sou, sans un protecteur, le jeune homme avait fini par trouver une petite position de comptable dans une banque où l'avancement était affaire de protection et d'influence.

Le docteur avait donc fait preuve de mesquinerie. De prodigue qu'il

(A SUIVRE)

Lasnier & Galipeau Ltée
SAINT-JEAN, P. Q.

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

Dividende Privilégié no. 71

UN dividende de un et demi pour cent (1½%) étant au taux de 6% par année, sur les ACTIONS PRIVILEGIEES de la SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED a été déclaré pour le trimestre se terminant le 30 septembre 1937. Ce dividende est payable le 15 octobre 1937 aux actionnaires enregistrés le 20 septembre 1937.

Par ordre du conseil d'administration.

L. C. HASKELL, Secrétaire

Montréal, 26 août, 1937.

GRANDE ASSEMBLEE
DE
L'ASSOCIATION OUVRIERE de ST-JEAN

Mercredi, 8 Sept.
à leur local 175a rue Champlain

MM. les Echevins et d'autres personnes distinguées figureront parmi les orateurs.

Amenez vos Amis; ralliez-vous pour le plus grand bien de la classe ouvrière.

BIENVENUE A TOUS!

EXPOSITION
DE
SAINT-JEAN

Les 6-7 Septembre, 1937

$1,500.00 en Prix

Cirque - Attractions
Courses - Agriculture - Industrie, etc.

J. R. ST-ARNAUD, Secrétaire

AUX TRAVAUX DES CHAMPS IL FAUT UNE SANTÉ SOLIDE...

Allez donc labourer, retourner la terre si vous n'avez pas de force dans les bras, si le dos et les reins vous font mal à la moindre fatigue, si vos jambes sont faibles, si vous n'avez pas d'appétit, si le sommeil ne vous repose pas! Il manque alors certains éléments à l'organisme; les PILULES MORO contiennent ces éléments créateurs de santé et celui qui les emploie constate rapidement le retour de son appétit, de ses forces et de sa vigueur. Voilà plus de 40 ans que ce bon tonique donne la force et la vigueur aux hommes affaiblis, nerveux, épuisés, souffrant de douleurs de dos, de reins dues à l'épuisement.

"Je travaillais très fort comme cultivateur depuis plusieurs années et je suis devenu épuisé; je m'éveillais le matin avec des douleurs aux reins et je me sentais fatigué et faible toute la journée. Je me décidai de prendre les PILULES MORO. Après quelques boites, mes forces revinrent graduellement et je me suis rétabli avec ce tonique. Je suis content de recommander les PILULES MORO comme tonique très efficace. Je certifie n'avoir reçu aucune rémunération pour le témoignage ci-dessus ni aucune promesse de recevoir quoi que que ce soit en argent ou autrement, directement ou indirectement; en donnant ce témoignage, je le fais dans le seul but de rendre service à des hommes malades comme je l'ai été".

Témoin (Signé)—Y. P.

(Signé) Joseph LEDUC
19, rue Elgin, Granby, P. Q.

Pilules Moro, par la poste: 50¢ la boite ou 3, $1.25.

PILULES MORO

Cie Médicale Moro. 1566, rue S.-Denis, Montréal.

M. et Mme H. Dandurand célèbrent leurs Noces d'Or à N.-Dame de Stanbridge

Magnifique Réception chez M. Moïse Alix

Entourés de plus de 250 invités parents et amis des vénérables paroissiens de Notre-Dame de Stanbridge, M. et Mme Honoré Dandurand, célébraient mardi dernier le cinquantenaire de leur mariage, au cours d'une fête dont chacun gardera le plus vivant souvenir.

Parfaitement organisée, la journée de réjouissances débutait à l'église de Notre-Dame de Standbridge où se disaient conjointement trois messes aux trois autels.

M. l'abbé Hormisdas Boudreau du séminaire de Montréal, neveu des jubilaires étaient au maître autel, tandis que MM. les abbés J.-A. Phaneuf, curé de L'Ange-Gardien et Grenier, curé de Notre-Dame de Stanbridge, officiaient aux autels latéraux. Avant la messe, M. l'Abbé Boudreau, sut rendre hommage, en termes judicieux aux époux jubilaires, après quoi, il bénissait l'anneau qui avait présidé aux cinquante années de leur mariage.

Au long du Saint-Sacrifice, une partie de l'Association-Chorale de Saint-Jean dirigée par M. L. O. Perrier, et accompagnée à l'orgue par Mlle Georgette Plante de Notre-Dame, interpréta un programme de motets religieux de fort bon goût. Toujours sous la direction de M. Perrier, les chanteurs soutenus par Mlle Plante, accompagnatrice versatile, agrémentèrent la journée de chants d'un répertoire varié. MM. Donat Galipeau, Paul Hébert, C. J. Commette y sont allés à tour de rôle dans leurs chansons.

Le banquet avait lieu à La Baie Missisquoi, à l'hôtel NEW-LAKE VIEW dont M. Moïse Alix est le propriétaire. M. Alix avait fait dresser quatre longues tables dans la grande salle et assura un service remarquablement parfait.

Successivement présentés par M. Eugène Lanoue de Saint-Jean, qui agissait comme maître de cérémonie, quelques-uns des invités furent appelés à dire quelques mots. Le curé de la paroisse, M. l'Abbé Alfred Grenier, proposa la santé des jubilaires, tandis que M. l'abbé Boudreau, leur neveu, remercia en leur nom. M. le vicaire de l'Ange-Gardien et M. le curé Phaneuf firent aussi l'éloge des jubilaires. M. L.-Omer Perrier, directeur du "Canada-Français", appelé à parler au nom des invités, félicita chaudement les deux vénérables époux et félicita les organisateurs de la fête de l'avoir menée à si belle fin.

MM. Rodrigue Lasnier, petit-neveu des jubilaires, A. N. Lareau, J. L. Nadeau, Emile Rainville et Arcade Desranleau, dirent aussi quelques mots, pour clôturer le banquet qui devait se continuer par de saines et cordiales réjouissances sur les bords de la pittoresque baie Missisquoi.

Parmi les parents des jubilaires nous remarquions: leurs enfants, Mlle Marie-Anne Galipeau, la principale organisatrice; Mme Henri Galipeau, Mlle Rina Galipeau; Rév. frère Majorie de Montréal; M. et Mme Hormisdas Dandurand, M. et Mme Arcade Desrauleau, leurs petits-enfants: MM. Henri Gilles Desranleau, Adhémar Dandurand, Léopold Dandurand, Gérard Bérard, Mlle Cécile Dandurand, MM. Grégoire et Jean-Louis Dandurand, Mlles Gilberte, Thérèse, Marie-Jeanne, Lucie, Claire, MM. Hormisdas, Jean-Paul et Marc Dandurand, Mlles Pauline Desranleau, Jeanne-d'Arc, Madeleine Desranleau, MM. Gilles et François Bérard, Mlles Géraldine, Thérèse et Lise Bérard.

Parmi les nombreux invités nous remarquions: M. Louis Gosselin M. P., maire de la paroisse, M. Emile Gosselin, M. le Dr. J. H. Boileau, MM. et Mmes J. S. Nadeau, Raoul Lareau, Adélard D'Avignon, Orphire Galipeau, Alcibiade Dussault, Henri Desranleau, Louis Bessette, Amédée Noël, Adrien Galipeau, Ovila Lareau, Edouard Desranleau, Alithée Lareau, Aurèle Bonneau, Louis Plante, Alcibiade Fournier, Zéphir Ouimet, Oliva Ouimet, E. A. Lajeunesse, Joseph Larivière St-Louis Nadeau, Adélard Galipeau, Alvarès Dussault, Lucien Brouillette, Joseph Dion.

Parmi les invités de St-Jean nous remarquions entr'autres: MM. et Mmes Moïse Lasnier, Victor Galipeau, Eugène Lanoue, Georges Bouchard, Pierre Lasnier, Joseph Bessette, Mlles Rina et Alda Lasnier, MM. Isidore, Eugène et Roland Lasnier, M. Rodrigue Lasnier, et Mlle Juliette Lasnier.

Construction considérable de $300,000

Notre architecte, M. J. E. Benoit citoyen de St-Jean, vient de recevoir instruction et a été nommé architecte par un Syndicat Américain afin de préparer plans et devis avec la charge et direction des travaux pour une importante construction d'affaires et autres fins, devant être érigée dans notre ville de St-Jean. En même temps notre architecte a reçu instruction de faire rapport sur certains locaux à acheter dans notre ville, et l'on parle de la démolition de certains édifices, rue Richelieu. Cette construction sera très riche en architecture, aura 5 étages pourvus d'élévateurs électriques et sera d'après les plans de notre architecte J. E. A. Benoit.

Les importants travaux des bâtisses d'administration, et garages aux casernes militaires de St-Jean, qui ont été érigés sous la direction de notre architecte J.-E.-A. Benoit pour le département de la défense nationale du gouvernement d'Ottawa sont sur le point d'être terminés; en attendant l'acceptation par notre architecte pour la livrer au département la clef à la main. Cette construction est des plus magnifiques et modernes dans Saint-Jean à l'épreuve du feu, l'intérieur sera en partie en marbre avec plancher en tuile, salle théatrale dans le haut et muni d'un système de chauffage les plus perfectionnés.

Il ne faut pas oublier que c'est dimanche qu'aura lieu notre fête au cimetière. Pour vos TRIBUTS FLORAUX, GERBES, CORBEILLES etc.,

Adressez-vous à

H. GARCEAU

163 RICHELIEU—TEL: 292-J

Attention spéciale aux commandes par téléphone.

A la Maison Sainte-Bernadette

Il y aura retraite fermée pour jeunes filles, du 9 au 12 septembre. Les jeunes filles qui veulent y prendre part doivent envoyer leur nom immédiatement à la Maison Ste-Bernadette, Tél: 397.

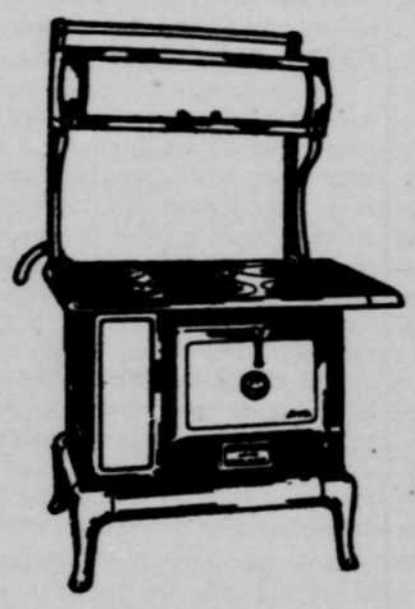
$100. de Récompense

$100. de récompense seront données à quiconque rapportera ou donnera des indications sur la trouvaille d'une bourse en vessie de porc, (et son contenu) aux environs du Marché, samedi le 28 août. Pour toutes informations, s'adresser au chef de Police, Cité de Saint-Jean, tél. 100.

GRANDE VENTE de POELES!

Grande Vente au Comptant.

- Clients, achetez maintenant au comptant et économisez.
- Cette vente fut organisée dans le but de stimuler la vente des "POELES" chez LANGLOIS.
- De plus d'augmenter notre pouvoir d'achat avec nos producteurs.



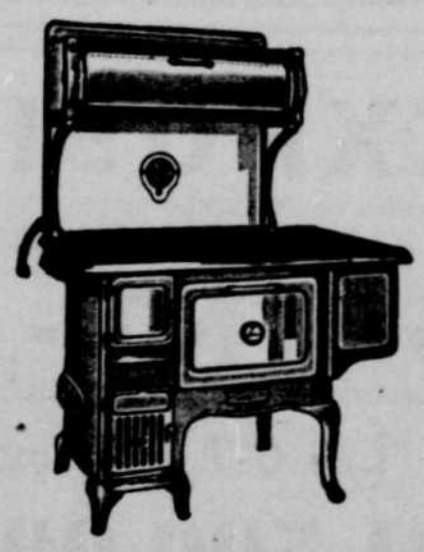
GRAND SPECIAL!

Fameux poêle en acier avec bouilloir, feux bois et charbon garanti d'être un cuiseur parfait.

Rég. $75.00 PRIX VENTE $69.00

AUBAINE SUPERIEURE

Un des meilleurs poêles sur le marché, "CLARE JEWEL", poêle en fonte, d'une construction spéciale. Bouilloire, feux bois et charbon, fourneau réchaud en granit régulier $120.00 $99.00



Le plus grand magasin de Saint-Jean et des environs

O. LANGLOIS & COMPAGNIE